La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996
Vol. 92 n°19 • du 24 au 30 août 2005 • SAINT-BONIFACE
1,10 $ + taxes

Des stagiaires pour bientôt?

Le coordonnateur des stages d'une institution d'hôtellerie reconnue en France est reparti satisfait de sa visite au Manitoba et espère pouvoir envoyer ici des étudiants dès 2006.

■ Page 17.

Citation de la semaine

« Il y a quelque chose dans l'hésitation des gens de bonne volonté qui en dit beaucoup sur un aspect de la nature humaine. »

Un drame comme celui relaté dans le film *Aurore* serait-il encore possible de nos jours? Un des comédiens et le réalisateur du film, Serge Postigo et Luc Dionne, en parlent.

■ Page 14.

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre?
Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca






photos : Christianne Hacault

100 ans ça se fête en grand!

Plus d'une centaine de personnes ont convergé vers la rue Deschambault le 21 août pour célébrer le 100e anniversaire de construction de la Maison Gabrielle-Roy. Jeunes et moins jeunes ont eu droit à toutes une gamme d'activités au cours de l'après-midi, dont des spectacles de magie et du conteur Gérald Laroche, ainsi que de la peinture sur visage. Des ateliers et visites guidées de la maison d'enfance de la célèbre auteure franco-manitobaine ont été offertes par Annette Saint-Pierre et Roger Robidoux. Les participants ont même eu la chance de rencontrer Léo Landry, cousin germain de Gabrielle Roy et fils de celui qui a construit la maison de la famille Roy en 1905. Le tout fut clôturé par une dégustation de petites bouchées et de sucreries offertes par les nouveaux propriétaires de la boulangerie *Le Croissant*.

La vie sans Radio-Canada

Après plus d'une semaine en lock-out, les employés de Radio-Canada gardent le moral malgré le conflit qui risque d'être long.

■ Page 3.

Une saison de relations

La nouvelle saison de théâtre du Cercle Molière débutera le 14 octobre. Une 80e année sous le signe des relations humaines et l'incapacité à communiquer.

■ Page 13.

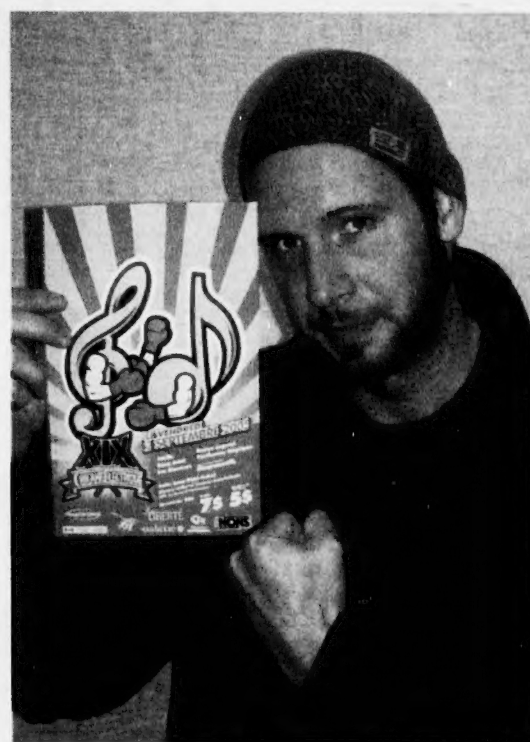


photo : Mélanie Morin

La 19e Chicane électrique aura lieu le 2 septembre. Cinq groupes s'affronteront pour remporter la faveur des juges et du public. ■ Page 9.

Coup d'œil national



pleins feux sur...

Une chronique qui ne se prend pas au sérieux!



En vedette cette semaine : André Brin

Crème glacée à la vanille ou au chocolat?

Chocolat.

Si la réincarnation était possible, tu reviendrais sur Terre en...

Je n'ai aucune idée ... probablement en athlète.

Émission préférée de ta jeunesse?

Happy Days.

Film quétaine dont tu ne te lasses pas?

The Adventures of Robin Hood (avec Errol Flynn).

Personnage préféré de Star Wars?

Han Solo.

Ton petit bonheur dans la vie de tous les jours...

M'étendre sur mon sofa à la fin d'une journée de travail.

Bière ou vin?

Bière.

Si tu étais un animal, tu serais...

Un aigle.

En voyage, tout planifier ou improviser?

Planifier.

Les trois choses que tu amènes avec toi sur une île déserte.

Un livre, un oreiller et un bateau.

Les trois indispensables de ta collection de disques.

Counting Crows, Francis Cabrel et Dave Matthews.

Quand j'étais jeune, je voulais être...

Joueur de hockey professionnel avec les Bruins de Boston.

Un livre qui t'a marqué.

Northern Iowa Baseball Confederacy, de W.P. Kinsella. De fait, je crois que j'ai tout lu par cet auteur.

Si tu avais à perdre l'un de tes cinq sens, lequel accepterais-tu de sacrifier?

Le goût ... ça m'aiderait possiblement avec mon régime!

Tu as la dent salée ou sucrée?

Salée ... ça doit être en raison de mon sang acadien.

Tu passes une heure avec une personne de ton choix ayant vécu à n'importe quelle époque. Tu choisis...

Pierre Elliott Trudeau.

Chanson qui te fait inévitablement sourire quand tu l'entends à la radio.

Septembre, par Sujet à la calembredaine journalistique.

Dernier film qui t'a fait pleurer.

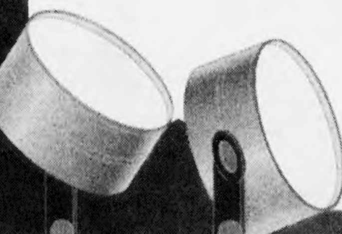
Rudy ... chaque fois que je le vois, d'ailleurs.

Le pire cadeau jamais reçu.

Un oncle m'avait fait cadeau d'une chemise des Canadiens de Montréal dans ma jeunesse... alors que j'ai toujours été et serai toujours amateur des Bruins de Boston. J'ai refusé de la porter.

Lac ou piscine?

Lac.









La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sylviane LANTHIER** ■ Journalistes : **Nathalie FORGUES, Christianne HACAULT** et **Mélanie MORIN** ■ Chef de la production et infographiste : **Véronique TOGNERI** ■ Graphiste adjointe : **Marie-Chantal Bédard** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 34,20 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 37,45 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 95 $ ■ **Outre-mer** : 130 $ ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455







« Nous reconnaissons l'appui du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal » Canada

CONFLIT DE TRAVAIL

Les piquets sont dressés

Les employés de Radio-Canada sont en lock-out depuis le 15 août; un conflit de travail qui risque de durer plusieurs semaines.

Christianne HACAULT

Plus de 5 500 employés de la Société Radio-Canada (SRC) et de la CBC à travers du Canada ont été mis en lock-out par la direction de la société d'état. Au Manitoba, le personnel dela radio, ainsi que quelques employés de la télévision de Radio-Canada, ont dressé les piquets devant les bureaux de CKSB. Mais une semaine de piquetage n'a pas eu un grand effet sur le moral des employés de la SRC. « C'est encore une nouveauté, relate l'animateur de CKSB, Marc Rémillard. On vient de recevoir notre dernier chèque de paie cette semaine, donc on ne sent pas encore de difficultés sur le plan monétaire. C'est quand on sera arrivé à la troisième semaine qu'on va commencer à entendre des grognements. »

C'est d'ailleurs cette incertitude qui pèse sur la conscience du personnel du diffuseur public. « Ce n'est jamais agréable d'être en conflit de travail, poursuit Marc Rémillard. J'aime mon travail. Mais notre grande inquiétude, c'est de ne pas savoir combien de temps ça va durer. Est-ce qu'on va être en lock-out pendant trois semaines ou trois mois? On ne le sait pas. »

Les employés de la SRC et CBC de partout au Canada, à l'exception du Québec et de la ville de Moncton, au Nouveau-Brunswick, sont en conflit de travail depuis le 15 août. Au cœur du conflit se trouve le désir de la direction de la SRC d'offrir plus de contrats, réduisant ainsi le nombre de postes permanents au sein de l'entreprise. Au moment d'écrire ces lignes, les discussions n'avaient pas repris entre la SRC et la Guilde canadienne des médias, le syndicat qui représente les employés du diffuseur public.



photo : Christianne Hacault

La misère est moins pénible au soleil : les employés de la télévision et de la radio de Radio-Canada font du piquetage devant les bureaux de CKSB.

Nouvelles d'ailleurs

À la radio tout comme à la télévision, la programmation régionale de la SRC a été remplacée par des émissions québécoises et des reprises. « La radio est plus affectée que la télé, estime Marc Rémillard. C'est bien de valeur pour nos auditeurs. Le matin, au lieu d'informations régionales, ils ont la météo et la circulation de Montréal. »

L'animateur de *Boulevard détente* à CKSB, Jean-Marc Ousset croit que le grand impact ne sera pas senti avant le mois de septembre. « Notre public est encore en vacances, rappelle-t-il. Quand tout reprendra en septembre, quand les gens reprendront leur routine, c'est là qu'ils sentiront l'effet du lock-out. »

Journaliste au Téléjournal Manitoba, Mylène Crête s'ennuie déjà des conférences de presse et des reportages. « On passe de super occupé à rien du tout, constate-t-elle. tre dans le feu de l'action, ça me manque beaucoup. »

Appui du public

Le personnel de la radio et de la télévision française qui ont dressé les piquets sur la rue Langevin estiment qu'ils ont l'appui du public. « Il y a des gens qui klaxonnent, d'autres qui viennent nous visiter, raconte Mylène Crête. Certains nous demandent ce qu'ils peuvent faire pour nous aider. »

« Si les gens s'ennuient de nous, ils peuvent appeler les bureaux de Radio-Canada à Winnipeg et se plaindre, indique Marc Rémillard. Leur message va se rendre à la direction à Toronto. »

Ecrivez-nous!

Le journal *La Liberté* est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

VOX POP

Est-ce que le lock-out à Radio-Canada vous affecte?

Textes et photos : Christianne Hacault



Michelle Freynet

« Oui. Je n'ai pas accès aux émissions que j'écoute habituellement à la radio et je me trouve à écouter des postes anglophones. Aussi, j'aime bien le Téléjournal Manitoba et maintenant je n'ai pas de nouvelles du milieu. Si ça continue, j'ai un peu peur que les gens vont adopter d'autres émissions de nouvelles. »



Carole Harvy

« Si, ça m'affecte. Surtout en ce qui a trait à la radio : la programmation est loin d'être riche en ce moment. Les interviews,, les reportages et les actualités régionales en français et en anglais me manquent. Il y a un effort pour les remplacer, mais c'est très lacunaire. J'ai changé de chaîne par principe, mais j'espère que ce sera temporaire car c'est la qualité du travail du réseau SRC-CBC qui me plaît le plus. »



Ginette Caron

« Je suis habituée d'écouter les nouvelles régionales à mon travail et chez moi à l'heure du souper. Maintenant, il n'y a pas d'information régionale et c'est très désagréable. »

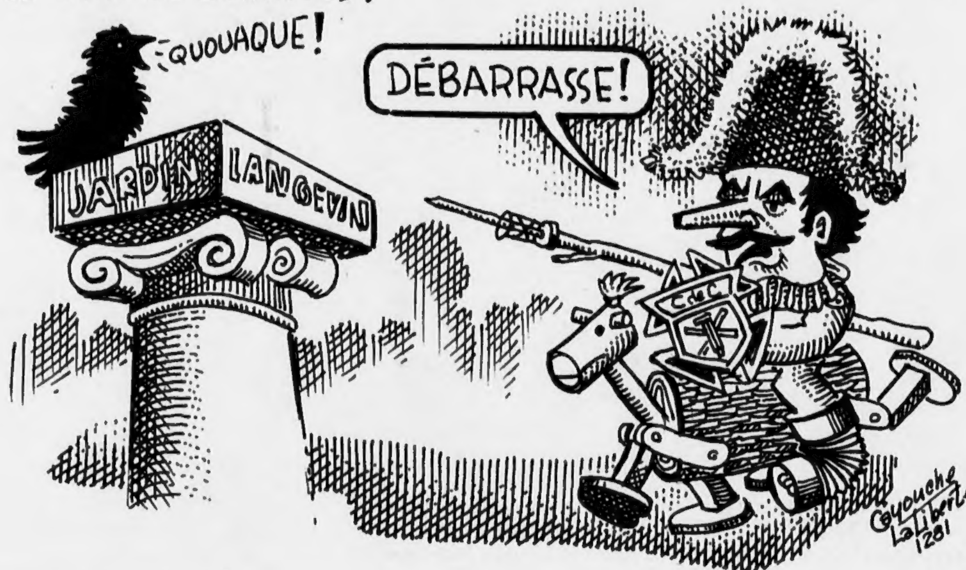


Luc Girouard

« Je regarde toujours les nouvelles, mais ce n'est plus pareil depuis le lock-out. Là, il faut prendre les nouvelles locales en anglais. C'est bien de valeur. C'est bien beau qu'ils remplacent le Téléjournal Manitoba avec des nouvelles du Québec, mais on peut avoir ces nouvelles-là sur RDI aussi. »

Éditorial

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine!



À VOUS la parole

Le silence de la voix francophone

Madame la rédactrice,

Depuis dimanche soir dernier, la voix francophone s'est tue. Pour les téléspectateurs de Radio-Canada qui habitent hors du Québec, à l'exception des francophones vivant à Moncton, il n'est plus possible d'écouter les nouvelles régionales en langue française.

Sans prendre parti dans cet affrontement entre la Guilde canadienne des médias et la société d'État, on se doit de prendre conscience d'une problématique aggravée par cette situation. Il est notoire que la sauvegarde de la langue française est un défi de tous les instants pour les communautés francophones vivant en milieu minoritaire. Or, l'absence d'une diffusion des nouvelles en langue française hors du Québec atteint directement la sauvegarde du fait français au Canada puisqu'elle freine la promotion de la culture francophone.

Ainsi, au-delà des revendications demandées par les deux partis, un réel problème demeure... À ce sujet, certains diront qu'il nous est toujours possible d'entendre des nouvelles en langue française par le biais des postes québécois. Or, il est rare que ces postes diffusent nos nouvelles. Ainsi, cela ne peut remplacer en rien les nouvelles régionales diffusées dans notre langue maternelle.

En somme, s'il est vrai que le Canada est un pays bilingue, il ne suffit pas de le dire; encore faut-il le prouver aux francophones qui habitent hors du Québec et le leur faire vivre.

Naomi Sara Fortier
Zenon Park (Saskatchewan)
Le 16 août 2005

130 ans de Therrien au Manitoba!



photo : Gracieuseté Maurice Therrien

Les familles Therrien ont eu droit à un ralliement pour souligner 130 ans de présence au Manitoba. Environ 400 personnes étaient présentes à La Broquerie pour l'événement. Pour l'occasion, une plaque a été dévoilée. Elle sera posée sur la terre appartenant aux Therrien depuis maintenant 123 ans.

CUSB

Prêt pour la rentrée scolaire

Le 21 juillet dernier, le CUSB a fait l'achat des résidences des Pères Oblats afin de pouvoir héberger un plus grand nombre d'étudiants durant l'année scolaire. La prise de possession a eu lieu le 15 août.

Nathalie FORGUES

Le début de l'année scolaire approche à grands pas et le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) s'apprête à accueillir ses étudiants. Depuis le 15 août, les travaux d'aménagement des anciennes résidences des Pères Oblats sur la rue Aulneau vont de l'avant.

« Dès septembre, une cinquantaine de suites seront prêtes pour accueillir une soixantaine d'étudiants, indique l'adjoint au bureau de recrutement et de logement au CUSB, Joel Couture. On a déjà reçu des demandes et on espère pouvoir remplir les places disponibles. »

Les étudiants qui ont, par le passé, loué une résidence du CUSB devront s'attendre à payer un peu plus pour résider dans les nouveaux appartements. Toutefois, les services d'eau, de chauffage et d'électricité sont encore compris dans le prix.

Les trois maisons sous la propriété du CUSB seront mises en vente lorsque les étudiants qui y résident pour l'été auront quitté les lieux. « Le but de l'achat était de concentrer les étudiants en un seul endroit », ajoute Joel Couture. Ainsi, les maisons demeureront vacantes jusqu'à leur achat.



photo : Nathalie Forgues

Les nouvelles résidences du CUSB pourront accueillir une soixantaine d'étudiants à compter de septrembre.

De leur côté, les Pères Oblats terminaient de s'installer dans leurs nouveaux appartements de la Résidence Despins. « Les Pères Oblats semblent heureux dans leurs nouvelles résidences, fait remarquer l'administrateur provincial des Oblats de Marie Immaculée, Père Bernard Pinet. Le déménagement et l'adaptation ont été bien mieux que je pensais.

« Ce n'est pas facile pour ceux qui restaient là depuis 40 ans, ajoute-t-il. Mais, on commence à monter dans l'âge. Ce n'était plus aussi facile de faire l'entretien. Les coûts aussi augmentaient puisqu'on a perdu plusieurs membres. Depuis la vente, on a moins de soucis.

« On continue notre mission, poursuit Père Bernard Pinet. Le Collège a été fondé par les Oblats. Lorsque les Pères ont fait l'achat des propriétés sur Aulneau, il y a maintenant une quarantaine d'années, il était compris dans le plan d'achat que les résidences serviraient pour les étudiants lorsque les Pères emménageraient dans de plus petits appartements. »

L'administration des Pères Oblats demeure toutefois dans ses bureaux situés à l'appartement 206 du 474 rue Aulneau.

Bye-bye Foyer, allô Cora!

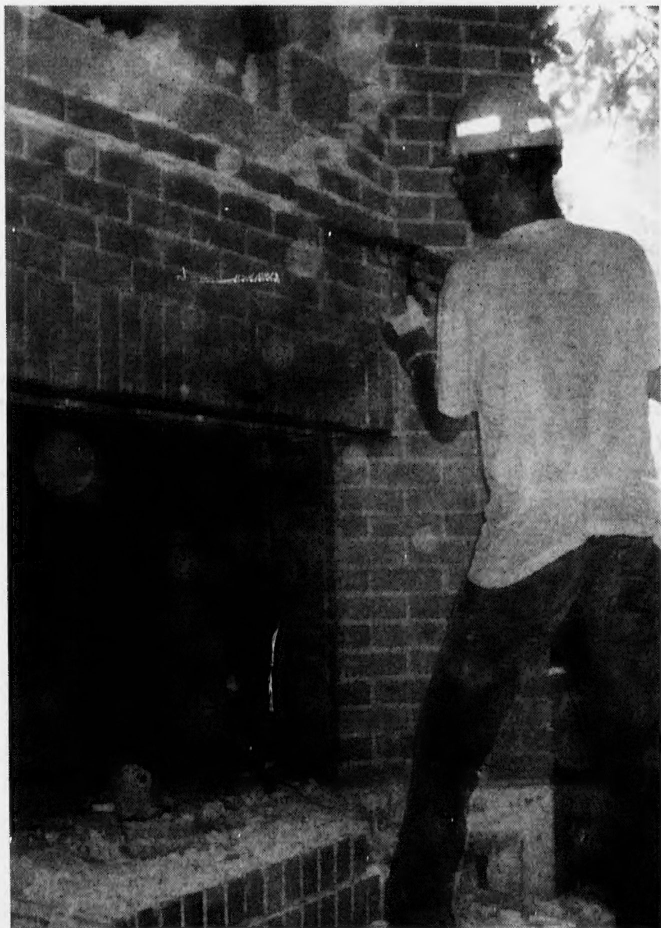


photo : Christianne Hacault

Les travaux de rénovation du restaurant du Centre culturel franco-manitobain (CCFM) ont été entamés le 8 août en vue de l'arrivée d'un Chez Cora déjeuners. Le foyer qui était autrefois au centre de l'établissement sera remplacé par une grande fenêtre. D'autres fenêtres seront ajoutées au mur Nord du CCFM, qui donne sur le boulevard Provencher. « Ça va être beau et éclairé, estime le co-propriétaire du restaurant, Clément Perreault. Il va avoir de la place pour 142 personnes dans le restaurant et 28 autres sur le patio. » Si tout va comme prévu, Chez Cora au CCFM ouvrira ses portes à la fin du mois d'octobre.

ENVIRONNEMENTALISME

Éteignez vos moteurs… en français!

Grâce aux efforts du comité scolaire de l'école Christine-Lespérance auprès de la Ville de Winnipeg, les parents des écoles francophones de la ville seront exhortés à éteindre leurs moteurs en français.

Daniel BAHUAUD

Une soixantaine d'affiches françaises soulignant la présence de zones anti-ralenti (*Idle free zone*) seront installées, d'ici l'automne, à des endroits stratégiques de Winnipeg, grâce à une initiative du comité scolaire de l'école Christine-Lespérance.

« Le conseiller municipal de Saint-Vital, Gord Steeves, nous a rendu visite en avril, explique l'une des membres du comité scolaire, Christine Hanlon. Il était venu nous annoncer que le Comité municipal de l'environnement (CME) de la Ville avait adopté une motion prévoyant l'achat d'affiches Zone anti-ralenti. En soi, c'est un geste très positif. Mais nous voulions nous assurer que certaines de ces affiches seraient en français pour faire respecter la politique linguistique de notre école et de la Division scolaire franco-manitobaine. »

« Je crois que Monsieur Steeves était plutôt surpris de notre désir d'avoir de ces affiches en français, ajoute à son tour le directeur de l'école, Marco Ratté. Nous lui avons souligné que si la Ville n'était pas intéressée, nous allions en fabriquer nous-mêmes. Mais une fois conscientisé, le conseiller a été très proactif. »

En effet, le 13 juin, le CME a annoncé l'ajout de 60 affiches françaises à son programme. « Les parents de Christine-Lespérance m'ont vraiment impressionnés, souligne Gord Steeves. C'était donc un plaisir de faire valoir leur cas auprès du CME. Les affiches se font présentement imprimer. Une trentaine seront installées prés des édifices administratifs et les centres communautaires de la Ville. Les autres seront affichées près des écoles et autres endroits où l'on cherche à sensibiliser le public au problème de la pollution causée par les moteurs au ralenti. »

L'installation d'affiches anti-ralenti s'inscrit dans le cadre d'un partenariat permanent entre le CME, l'administration municipale et l'organisme Climate Change Connection. L'initiative n'est que la première d'un éventail de mesures environnementales envisagées par la Ville de Winnipeg. À présent, la Division de la gestion du parc de véhicules de la Ville envisage de mettre à l'essai la technologie anti-ralenti dans certains véhicules municipaux. La possibilité d'élaborer une politique anti-ralenti sera également soumise au processus des plans d'action de Climate Change Connection.

ARRÊTEZ LE MOTEUR



LES COLLECTIVITÉS EN SANTÉ NE MARCHENT PAS AU RALENTI

Photo : Gracieuseté Ville de Winnipeg

Les nouvelles affiches anti-ralenti de la Ville de Winnipeg seront installées à des endroits stratégiques d'ici l'automne.

« J'ai deux enfants, souligne Christine Hanlon. Je crois qu'il faut donner le bon exemple. Trop souvent, par exemple lorsque nous débarquons nos enfants à l'école, nous oublions que nos voitures sont polluantes. Les affiches sont une bonne façon de nous le rappeler. Une fois qu'ils seront installés devant l'école, les parents de l'école Christine-Lespérance se souviendront peut-être d'éteindre leurs moteurs. Chose certaine, le prix de l'essence les encouragera de le faire! »

LAC DEVILS

Décision unilatérale

Le Dakota du Nord a ouvert les vannes du canal de dérivation du lac Devils le 15 août, même si les tests sur l'eau ne sont toujours pas complétés.

Christianne HACAULT

L'eau du lac Devils est en route vers le Manitoba. Les pompes qui alimentent le canal de dérivation du lac ont été actionnées le 15 août, transférant ainsi l'eau du lac à la rivière Sheyenne. Celle-ci se déverse ensuite dans la rivière Rouge et, ultimement, dans le lac Winnipeg. L'eau du lac Devils sera rendue à Emerson à la mi-septembre et se mêlera aux eaux du lac Winnipeg une dizaine de jours plus tard.

Le directeur du Département de la gestion et des sciences de l'eau du Manitoba, Dwight Williamson, affirme que la Province suit de près les fluctuations de la qualité de l'eau à la frontière. « L'eau est testée à Emerson une fois par semaine, explique-t-il. Nous ne savons pas encore à quel genre de fluctuation nous devons nous attendre puisque le niveau de la rivière Rouge est encore au-dessus de la normale et le montant d'eau qui est déversé du lac Devils est relativement minime. Nous pourrons évaluer la différence, s'il y en a une, lorsque l'eau sera à la frontière. » Au moment d'écrire ces lignes, l'eau du lac Devils était pompée à 10 pieds cubes par seconde. Le permis obtenu par le Dakota du Nord leur permet de pomper jusqu'à 50 pieds cubes par seconde.

Le projet a suscité l'opposition de plusieurs groupes de citoyens, ainsi que des gouvernements du Manitoba, du Canada et du Minnesota, parce que l'eau du lac Devils pourrait contenir des organismes qui ne sont pas présents dans le bassin hydrique du lac Winnipeg. Les scientifiques de la Province effectuent présentement des tests sur l'eau du lac pour déterminer s'il existe des organismes nocifs, mais les résultats ne seront pas disponibles avant le mois de septembre. Le lac Devils, qui n'a aucun engorgement naturel, est isolé du bassin hydrique de la baie d'Hudson depuis environ 1 000 ans.

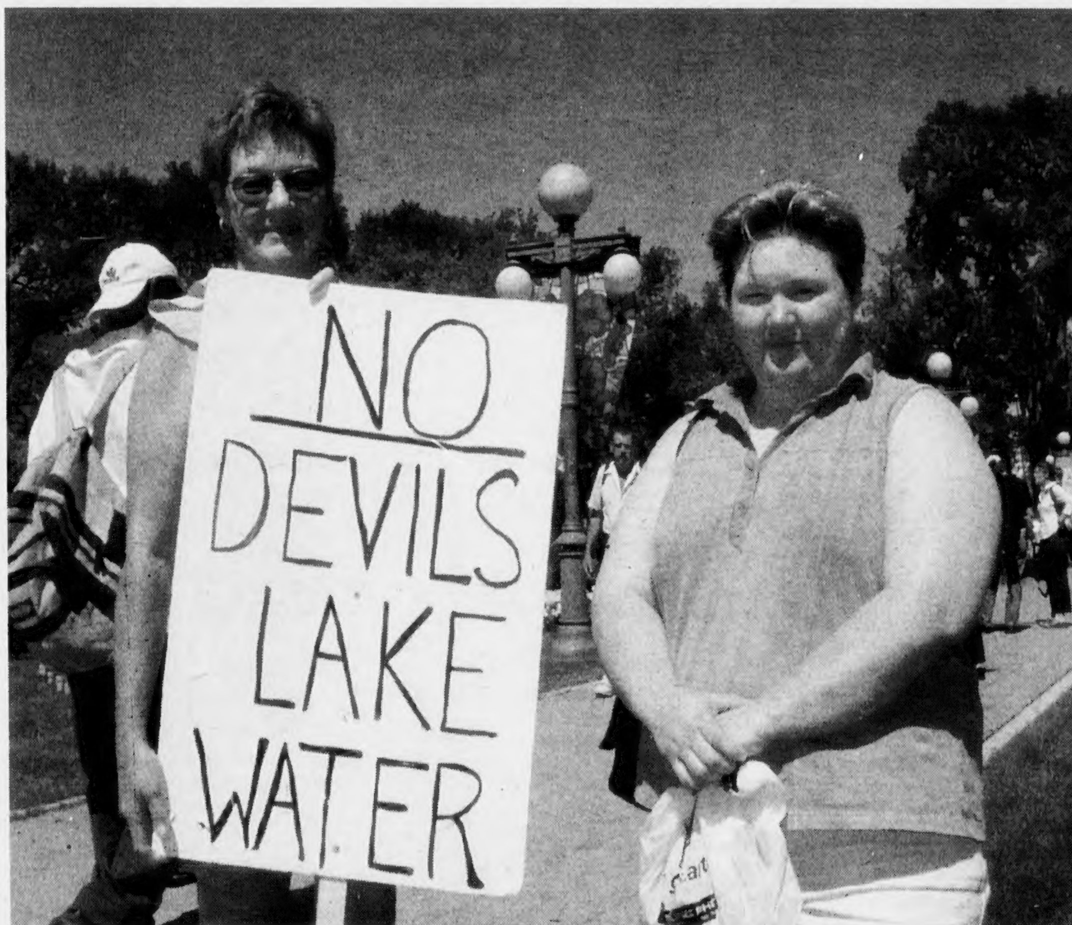
Qualité de l'eau

Dwight Williamson et son équipe d'analystes reçoivent tous les jours des informations sur l'eau prélevée dans le lac Devils. « On essaie de comprendre aussi rapidement que possible ce que ces données signifient, indique-t-il. Jusqu'à date, nous savons qu'il y a du phosphore et de l'azote dans l'eau du lac Devils, ce qui pourrait contribuer au problème d'algues que le lac Winnipeg connaît présentement. Mais reste que la contribution du lac Devils est assez petite comparativement à ce qui est déjà contribué par d'autres sources.

« Nous n'avons pas encore constaté la présente d'espèces inquiétantes, comme par exemple des dreissenas polymorphes (moules zébrées), poursuit Dwight Williamson. En ce qui a trait aux poissons, comme le bar rayé, le filtre temporaire déjà en place empêcherait le transfert des poissons et de leurs œufs. » La Province espère publier un rapport vers la mi-septembre qui expliquera en détail les trouvailles de l'équipe de chercheurs.

Respect de l'entente

Même si le Dakota du Nord n'a pas attendu les résultats des tests avant d'actionner les pompes du canal de dérivation, la Province espère qu'il respectera l'entente qui a été conclue entre les deux parties le 5 août. « Notre priorité, c'est d'assurer la mise en place des quatre grandes lignes de l'entente, affirme Dwight Williamson. On veut surtout s'assurer qu'un système de filtrage permanent, tel que celui décrit dans l'entente, soit construit dès que possible. »



Archives La Liberté

Les eaux du lac Devils sont déversées dans le bassin de la rivière Rouge, malgré les protestations de citoyens et de gouvernements canadiens.



Coup fatal

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.


Idéfix


Les menaces


Pertinence négligée


Rodeo Legend

MUSIQUE

Chicane amicale, affrontement électrique

Qui dit arrivée de l'automne dit Chicane électrique. La 19e édition de l'événement organisé par le 100 Nons aura lieu le 2 septembre.

Mélanie MORIN

« Je veux permettre aux groupes d'avoir les outils nécessaires pour offrir un spectacle de qualité, être fiers de leur performance, indique d'entrée de jeu le coordonnateur de la Chicane électrique, Robert Nicolas. J'ai moi-même déjà eu la chance de participer à la Chicane et cela a été l'une des meilleures expériences de ma vie. »

La 19e édition de la Chicane électrique aura lieu le 2 septembre à la salle Jean-Paul Aubry du Centre culturel franco-manitobain. Cette année, cinq groupes s'affronteront. (1)

La grande nouveauté de la 19e Chicane électrique est la disposition de la salle. « Les groupes joueront en plein milieu de la salle, sur une scène de 360°, explique Robert Nicolas. J'avais envie d'essayer quelque chose de nouveau, de faire différent. Je me suis inspiré de concerts de groupes que j'aime.

« Une scène de 360° donne un cachet vraiment spécial au spectacle, poursuit-il. Et les groupes semblent tous aimer l'idée. Je pense que ça crée une intimité et permet un autre point de vue au spectacteur. Une chose est sûre, une telle scène promouvoit l'interaction entre les spectateurs et les groupes. »

Outre la scène, la Chicane électrique gardera la même forme. « Pourquoi changer une formule gagnante, avance Robert Nicolas. Je veux que les groupes s'amusent autant que possible. »

C'est au groupe Men in Kilts que la tâche de faire patienter la foule pendant que les juges délibèrent a été confiée. Le groupe, qui travaille principalement en anglais, offrira à la foule de la Chicane électrique une prestation entièrement francophone.

Idéfix

Le groupe rock Idéfix a représenté le Manitoba lors des Jeux de la francophonie canadienne qui avait lieu à Winnipeg en juillet. Ils ont très bien fait, terminant deuxième. « Le groupe a été formé pour les Jeux, indique le chanteur et guitariste du groupe, Eric Burke. Nous n'étions donc pas certains de continuer, mais nous avons choisi de participer à la Chicane électrique pour avoir du plaisir et une expérience de scène de plus.

« Pour ma part, je ne veux pas de la mentalité de compétition, continue-t-il. Si on gagne, tant mieux, mais ce n'est pas le but à atteindre. »

Idéfix est composé de Ivan Burke, Eric Burke, Daniel Girard et Mathieu Hacault. Leur formateur est André Lacroix.

Coup fatal

Avec un son punk-rock, Coup fatal participe à la Chicane électrique pour une première fois. « On voulait avoir une expérience de scène, un grand public, explique le chanteur et guitariste du groupe, Colin Cadieux. La Chicane électrique est une bonne occasion de se faire connaître. On veut vraiment s'amuser et faire de notre mieux. »

Coup fatal est composé de Miguel Fortier, Colin Cadieux et Jonathan Stanners. Le formateur du groupe est Jérémie Gosselin.

Les Menaces

Pour Les menaces, cette Chicane électrique sera leur troisième. « On apprend beaucoup avec les commentaires des juges et des formateurs, signale le chanteur et guitariste du groupe, Josh Gareau. Et puis on a tellement de plaisir à participer. »

Créé il y a quatre ans, le groupe au son rock fonde beaucoup d'espoir sur leur 3e participation. « On s'améliore de fois en fois alors on a beaucoup d'espoir pour cette année, avoue Josh Gareau. On aimerait ça gagner c'est certain. »

Les membres du groupe sont Josh Gareau, Avery Petrowski, Charles Langelier, Réal Vouriot et Jacques Bertrand. Leur formateur est Nadia Gaudet.

Rodeo Legend

Rodeo Legend mélange le pop et le funk. Bien que les membres du groupe aient tous déjà vécu l'expérience de la Chicane électrique, ce sera la première fois que le groupe participe ensemble à l'événement. « On a comme but d'avoir du plaisir et d'être différent, dit la chanteuse du groupe, Sylvie Laflèche. La Chicane électrique, c'est une bonne occasion pour nous de recevoir des commentaires. C'est toujours bon d'avoir le point de vue de personnes qui sont en dehors du groupe. »

Sylvie Laflèche, Darren Savard, Evan Turenne et David Siddall forment Rodeo Legend. Leur formateur est Guy Abraham.

Pertinence Négligée

Originaire de Saint-Claude, Pertinence Négligée a fait ses débuts au cabaret Pleine Lune en 2004. Leur musique est insipirée du punk et du punk-rock. « Comme c'est notre deuxième année, on sait plus à quoi s'attendre, affirme le chanteur et guitariste du groupe, René Hince. On participe à la Chicane électrique pour le plaisir de jouer de la musique. »

Le groupe est formé de René Hince, Dominic Lambert et Paul Hince. Leur formateur est Justin Lacroix. Il a été impossible de joindre les membres du groupe.

(1) Le spectacle commencera à 20 h. Le prix des billets est de 7 $ pour le public et de 5 $ pour les membres du 100 Nons.



photo : Mélanie Morin
Le coordonnateur de la Chicane électrique, Robert Nicolas.

DESTINATION NOR'OUEST

L'arrivée des voyageurs

Les participants de Destination Nor'Ouest achèvent leur périple qui les a menés de Montréal, au Québec, à Winnipeg ,au Manitoba, et tout le monde est invité à aller accueillir les voyageurs.

La date prévue d'arrivée est le 1er septembre à 13 heures. Les participants arriveront au Fort Gibraltar.

Rappelons que Destination Nor'Ouest est un projet télévisuel des Productions Rivard en collaboration avec les Productions Charbonneau. Les neuf participants ont commencé leur voyage à la fin mai afin de recréer un voyage typique de l'époque des Voyageurs.

M. M.

La fête du siècle



Photo : Gracieuseté Diane Martel

Les anciens élèves, enseignants, commissaires de l'école Saint-Léon et leurs proches se sont rencontrés le dimanche 7 août au centre récréatif de Saint-Léon pour célébrer 127 ans d'éducation française dans la région. Cet enseignement s'est déroulé dans plusieurs locaux, notamment au couvent des Sœurs Chanoinesses des Cinq-Plaies, à l'école Cléophase, l'école Théobald et à l'école Saint-Léon. Les enfants ont participé à des activités en après-midi et la foule a assisté à des spectacles du groupe musical Coulée et des anciens choristes de l'école, écouté des témoignages et mangé un souper. Des feux d'artifices ont couronné la célébration. « On avait annoncé ça comme la fête du siècle, et ça fini par l'être, lance un des membres du comité de parents, qui a organisé la célébration, Diane Martel. Ça été un vrai succès! C'était une occasion pour des gens qui ne s'étaient pas vus depuis longtemps de se rencontrer ».

CINÉMATHÈQUE

Un regard sur l'identité winnipégoise

Plusieurs cinéastes canadiens ont dirigé leur caméra vers la francophonie manitobaine. Une approche qui a intéressé l'Atelier national du Manitoba.

Nathalie FORGUES

L'histoire de Winnipeg a suscité l'intérêt de plusieurs cinéastes, tant au niveau de la province qu'à la grandeur du pays. À compter du 26 août, la Cinémathèque diffusera cinq programmations de l'histoire cinématographique et télévisuelle de Winnipeg, dont une programmation présentera des œuvres francophones de cinéastes manitobains et québécois.

Au Cœur troublé de l'Amérique : Regards francophones sur l'expérience winnipégoise explorera comment les cinéastes francophones ont abordé la problématique identitaire winnipégoise à travers l'image cinématographique. L'œuvre de cinéastes manitobains tels que Carole O'Brien et Mireille Huberdeau ainsi que celles de cinéastes canadiens dont Robert Morin, Jean-Claude Bustros et Patrick Boivin sera présentée le 28 août, à 19 h.

« Plusieurs cinéastes ont abordé le sujet qui s'inscrit dans la tendance manitobaine, soit par la dégradation de l'image, soit par les thèmes abordés, sans être conscient de ce fait, indique le cinéaste historien de l'Atelier national du Manitoba, Matthew Rankin. La programmation présente également l'œuvre de l'Abbé Léon Rivard. C'est le premier cinéaste manitobain qui a transmis en images la francophonie manitobaine, il y a plus de 70 ans. »

Parmi les œuvres de l'Abbé Léon Rivard, un film sera présenté dans sa version intégrale tandis que d'autres images ont dû être retravaillées au montage.

La présentation est d'une durée de 80 minutes. Les billets seront disponibles à la porte, le 28 août, à la Cinémathèque, au 100 rue Arthur.

CCFM

Nouveau conseil d'administration

Le nouveau conseil d'administration du Centre culturel franco-manitobain est entré en fonction le 16 août. Guy Lévesque assume le poste de président et Gaëtanne Morais devient la vice-présidente du conseil. Le président sortant, Gilbert Savard, continue d'y siéger en tant que conseiller.

Cinq autres conseillers représentent les francophones en milieu urbain : Kelly Fry, Aurèle Foidart, Karine Pelletier, Martine Bordeleau et Abdoulaye Ndiaye. Les conseillers des régions rurales sont Marina Cailler de Saint-Léon, Jean-Paul Lebel de Brandon et Sylvia Peña de La Vérendrye.

C.H.

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

Île-des-Chênes

- ✔ 26 août au 8 décembre • ***Bébés, parents et gazouillements*** • programme francophone Bébés en santé • sujets : alimentation saine, les grossesses, le développement du foetus • collation et léger dîner offerts • service de garde (enfants de plus d'un an) • chaque vendredi • 10 h 30 à 13 h 30 • local 161 du Centre de la petite enfance Gabrielle-Roy • info. : Nanette, 878-4886.

Saint-Boniface

- ✔ 25 août • ***J'aime l'école*** • Centre de la petite enfance - Précieux-Sang • histoires pour les parents et enfants qui traitent de l'école et la rentrée scolaire • 10 h à 11 h • 109 A-209, rue Kenny • info. : Joanne, 231-2350, jcolliou@atrium.ca.
- ✔ 27 août • ***Tournoi de pétanque*** • Amicale de la francophonie • date limite pour s'inscrire : 25 août à 17 h • frais d'inscription, 5 $ par personne • fiches d'inscription disponibles à la réception du CCFM et au CUSB • terrain du Club Belge, 407 boulevard Provencher • info. : Elvis, 989-0399 ou 931-3367.
- ✔ 26 août • ***Que c'est bon!*** • Centre de la petite enfance - Précieux-Sang • atelier de cuisson pour les parents et enfants • au menu: Muffins aux fruits • 9 h 30 à 11 h 30 • 109A-209, rue Kenny • info. : Joanne, 231-2350, jcolliou@atrium.ca.
- ✔ 26 et 27 août • ***Vente d'antiquités et déménagement*** • meubles, livres, petits objets, vaisselle, etc.• modalité de paiement : argent comptant seulement (pas de chèques, pas de cartes de crédit) • vendredi de 14 h à 18 h, samedi de 9 h à midi • Résidence Jésus-Marie (autrefois Académie St-Joseph) 321, avenue de la Cathédrale.
- ✔ 1er septembre • ***J'aime l'école*** • Centre de la petite enfance - Précieux-Sang • histoires pour les parents et enfants qui traitent de l'école et la rentrée scolaire • 10 h à 11 h • 109A-209, rue Kenny • info. : Joanne, 231-2350, jcolliou@atrium.ca.
- ✔ 13 septembre au 9 décembre • ***Bébés, parents et gazouillements*** • programme francophone Bébés en santé • sujets : alimentation saine, les grossesses, le développement du foetus • collation et léger dîner • service de garde (enfants de plus d'un an) • chaque mardi • 10 h à 13 h • local 109 du Centre de la petite enfance Précieux-Sang • info. : Nanette, 878-4886.
- ✔ 14 septembre • ***Petit-déjeuner du Cercle de presse francophone*** • invité : le sénateur Roméo Dallaire • 7 h 30 • centre étudiant du CUSB.

Stonewall

- ✔ 24 août • ***Écotour à Morden*** • visite du musée où se trouve le plus gros squelette de Mausosaur du Canada • fouille paléontologique • départ : 9 h à la Fourche ou 8 h du marais Oak Hammock • inscription obligatoire • coût : 20 $ • rabais pour les membres, les familles et les aînés • 9 h à 14 h • Marais Oak-Hammock • info. : 467-3300.

Autres

- ✔ ***Occasion d'emploi d'été sur la colline du Parlement à Ottawa*** • pour l'été 2006 • date limite : 14 novembre • www.parl.gc.ca.
- ✔ ***Collecte scolaire de la famille Duhamel*** • lieux de dépôt : Bibliothèque Saint-Boniface, CKSB, CDEM, Pluri-elles • jusqu'au 4 septembre • info. : Natalie, 256-3320.

De génération en génération



Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant 17 h le jeudi précédant la date de parution.**

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

Les Rendez-Vous

EXPOSITIONS

La galerie Wayne Arthur (186, boulevard Provencher) présente ***Pays de Bourrache*** jusqu'au 31 août. Œuvres de ***Joel Bouchard***. Info : 477-5249.

Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente ***Back/Flash*** jusqu'au 11 septembre. Œuvres d'artistes autochtones, métis et inuits, dont ***Thirza Cuthand, David Garneau*** et ***Buffy Sainte-Marie***. Info : 789-1760.

Au Plug In ICA (286, avenue McDermot) : ***Matrix XII*** jusqu'au 22 octobre. Œuvres d'***Erwin Redl***. Info : 942-1043.

Voyez ***Bears on Broadway***, sur l'avenue Broadway entre les rues Main et Memorial, jusqu'à la fin du mois d'octobre. ***62 ours polaires*** décorés par des artistes locaux selon des thèmes variés. Pour commémorer le ***75e anniversaire de CancerCare Manitoba***.

Au Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) : ***Into the Collection***. Sélections de la collection permanente du musée présentées en rotation. Info : 789-1760.

Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente ***ItuKiagâtta!*** jusqu'au 5 septembre. Sculptures inuites de la collection de la banque TD. Info : 789-1760.

Les œuvres de ***Tom Smith*** sont en montre à la galerie Piano Nobile (555, rue Main) jusqu'au 3 septembre. Toiles d'acrylique, aquarelle et peinture à l'huile. Info : 256-1360.

Le Musée du Manitoba (190, avenue Rupert) présente ***Discovering Chimpanzees : The Remarkable World of Jane Goodall*** et ***Living On The Edge : Manitoba's Threatened Species*** jusqu'au 23 septembre. Info : 956-2830.

Au Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) : ***Landmarks, Beavers and Maple Leaves : the Canadiana Ceramic Collection*** jusqu'en janvier 2006. Oeuvres en céramique du 19e siècle. Info : 789-1760.

Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente ***Figure Ground*** jusqu'au 28 août. Dessins et peintures d'***Ivan Eyre***. Info : 789-1760.

SPECTACLES

Au Mârdi Jazz : ***Walle Larsson*** le 30 août à 20 h 30 dans la salle Antoine-Gaborieau du CCFM (340, boulevard Provencher). Entrée gratuite dès 19 h 30. Info : 233-8972.

Au parc Coronation (angle des chemins St.Mary's et Taché) : la série de concerts gratuits ***Groovin' the Grove*** tous les vendredis à partir de 19 h. À l'affiche 26 août : le concours ***Norwood Idol***. Info : 231-9373.

Au Salisbury House sur l'Esplanade Riel : ***Gilles Fournier Trio*** du 25 au 27 août. Info : 784-7461, poste 249.

Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente ***The Ministers of Cool*** le 25 août à partir de 19 h 30. Dans le cadre de la série ***Jazz on the Rooftop***. Info : 789-1760.

L'ensemble vocal ***Madrigaïa*** sera en spectacle le 1er septembre au théâtre Burton Cummings (364, rue Smith). Lancement de leur deuxième album, ***Pléiades***. Billets disponibles à la librairie À la Page (200, boulevard Provencher) et au Winnipeg Folk Festival Music Store (211, avenue Bannatyne).

CINÉMA

Au cinéma Globe (393, avenue Portage), voyez le film québécois ***Aurore*** dès le 26 août. Un film de ***Luc Dionne***. Info : 943-2004 ou www.globecinema.com.

L'***Atelier national du Manitoba*** présente ***Au Cœur troublé de l'Amérique : regards francophones sur l'expérience winnipégoise*** le 28 août à la Cinémathèque (100, rue Arthur). Œuvres de cinéastes franco-manitobains et québécois, dont ***l'Abbé Léon Rivard***. Info : 925-3457.

THÉÂTRE

Le Théâtre dans le cimetière présente ***Chasse-galerie*** et ***Sur les traces de Riel*** jusqu'au 4 septembre. Billets : 6,25 $, prix spéciaux pour les aînés, enfants, groupes et familles. Info : 1 866 808-8338.

Au Rainbow Stage (parc Kildonan), voyez la comédie musicale ***Good News*** jusqu'au 28 août. Adaptation du livre de ***Laurence Schwab***. Billets : 989-0888.

AUTRES

Le Musée du Manitoba (190, avenue Rupert) présente ***Go Ape for a Night*** le 26 août. Passez la nuit au musée dans le cadre du programme ***MuZZeum Sleepover***. Info : 956-2830.

Sélection recueillie par Christianne HACAULT

MUSIQUE

Un disque, sept étoiles

Les filles de Madrigaïa lancent un deuxième disque.



Archives La Liberté

Le groupe Madrigaïa invite toute la communauté au lancement de *Pléiades*, son deuxième disque.

Mélanie MORIN

« Nous avons eu beaucoup de plaisir à faire ce disque, annonce l'une des sept membres de Madrigaïa, Annick Brémault. C'était une grande fête qui se poursuivra lors du lancement. » (1)

Pléiades est le deuxième disque de la formation Madrigaïa. Il comptera une dizaine de pièces pour la plupart traditionnelles. « Le produit final risque de surprendre les gens, croit Annick Brémault. Il y a une grande différence avec le premier disque. Nous avons osé un peu plus et pris plus de liberté côté instrumentation et arrangements. Nous avons entre autres fait des mélanges de cultures.

« C'est une évolution naturelle, continue-t-elle. Ça fait six ans que Madrigaïa existe. Le style du nouvel album est plus éclectique. »

Il aura fallu huit mois de travail intensif pour produire *Pléiades*. « Nous voulions offrir un produit d'une grande qualité, explique Annick Brémault. Pour cela, il faut prendre son temps, fignoler les petites choses. Nous sommes vraiment heureuses du résultat final.

« Un deuxième disque, c'est très important, pense-t-elle. Et puis les gens l'attendent depuis longtemps alors ça ajoute un peu de pression. Nous sommes vraiment excitées et nous avons hâte que les gens l'entendent. »

En plus d'un nouveau disque, Madrigaïa a un nouveau spectacle à montrer. Mis en scène par Jean-Stéphane Roy, le spectacle sera différent de ce à quoi le public est habitué. « Ce sera une poésie visuelle, explique Annick Brémault. Nous avons eu un plaisir fou à travailler avec Jean-Stéphane. Travailler avec un œil extérieur apporte quelque chose de différent, un petit quelque chose de plus.

« Le nouveau spectacle incarne qui nous sommes vraiment, continue-t-elle. Le message que nous voulons envoyer est que nous sommes libres et ça se reflète sur scène. On espère vraiment que beaucoup de personnes viendront nous voir lors du lancement. »

Avec ce nouveau disque et ce nouveau spectacle, Madrigaïa espère que la prochaine année sera occupée. « Déjà, nous avons plusieurs spectacles de prévus dont en France et en Suisse en janvier, indique Annick Brémault. On veut que ça bouge et que le plus de monde possible entende notre musique. »

(1) Le lancement du disque Pléiades aura lieu le 1er septembre à compter de 20 h au Théâtre Burton Cummings, 236, rue Smith. Les billets sont en ventes à l'avance au coût de 16 $ à la librairie À la Page, au Winnipeg Folk Festival Music Store et auprès de Ticketmaster. Il sera aussi possible d'acheter des billets à la porte au coût de 20 $.

Bouffe d'été!

par Marie-Chantal Bédard

L'aubergine : une drôle d'histoire

Il était une fois, dans une terre lointaine, un imam qui avait le goût raffiné. Ce chef de prières était reconnu pour son appréciation de la nourriture. Un jour, à l'occasion d'une journée sainte, une femme lui apporta un plat. L'arôme de ce mets était si délicieux que l'imam s'évanouit. Lorsque l'imam reprit connaissance, il prit une bouchée et aussitôt voulut apprendre comment ce savoureux mets était préparé. La femme expliqua :

- C'est très simple. Premièrement, voici les ingrédients du plat : une grosse aubergine, un peu de sel, un quart de tasse d'huile d'olive, un gros oignon, 18 petites gousses d'ail, une tasse de tomates fraîches, trois quarts de cuillère à thé de sucre, une tasse de persil haché et du jus de citron. J'ai commencé en coupant l'aubergine en deux dans le sens de la longueur. Ensuite, j'ai vidé l'intérieur de l'aubergine, laissant un quart de pouce d'épaisseur. Pour éviter que la chair d'aubergine devienne molle, je l'ai salée et je l'ai laissée de côté, faisant de même avec les moitiés. Au bout d'une heure, j'ai rincé les moitiés et la chair et j'en ai extrait l'eau.

  Les deux moitiés ont été farcies d'un mélange, continua-t-elle. Avant de le préparer, j'ai fait chauffer l'huile d'olive dans un poêlon et fait dorer les peaux d'aubergines. Quant au mélange de farce, après avoir finement coupé l'oignon, j'ai cuit les tranches à feu doux avec les gousses d'ail jusqu'à ce qu'elles soient tendres, sans les laisser brunir. Ensuite, les tomates et la chair d'aubergine ayant été ajoutés au mélange d'oignons et d'ail, j'ai laissé le tout mijoter pendant cinq minutes. Avant de laisser le mélange reposer pendant trente minutes, j'y ai ajouté le sucre, le persil et un peu de sel. Ayant préchauffé le four à feu moyen, j'ai placé dans un plat allant au four les deux moitiés d'aubergine remplies de farce. Avant de mettre le plat au four, j'ai aspergé légèrement le tout d'huile d'olive et versé une tasse d'eau au fond du plat pour ensuite le faire cuire au four pendant une heure. C'est un mets qui se mange tiède alors je l'ai laissé refroidir et je l'ai garni de persil et de jus de citron avant de vous le servir.

- Et comment ce mets s'appelle-t-il ?

- Comme vous vous êtes évanoui en le sentant, j'espère que vous m'accorderez l'honneur de nommer ce plat *Imam bayildi* (l'imam s'est évanoui, en turc).

- C'est moi qui serais honoré que ce mets incomparable porte mon nom, répondit-il en terminant son assiette.

L'aubergine : un légume voyageur

L'aubergine fait partie de la cuisine asiatique depuis plus de 2 500 ans et près du double en Inde. Ce légume a voyagé avec les grandes caravanes arabes pour gagner l'Afrique du Nord. De là, les peuples de la Méditerranée l'utilisèrent dans les moussakas grecques, dans les aubergines parmesanes italiennes et dans les ratatouilles niçoises.

Si vous songez à expérimenter avec l'aubergine, voici quelques conseils. Choisissez une aubergine à peau lisse et sans taches. La peau d'une aubergine pas mûre a un goût un peu amer, alors si elle n'est pas ferme, attendez qu'elle mûrisse avant de la faire cuire.

Ce légume replet à robe violette, qui auparavant était nommé *Solanum insanum*, (ou encore « pomme des fous ») parce que les médecins l'accusaient de causer des fièvres et l'épilepsie, a une apparence un peu drôle. Mais 4 000 ans d'histoire, trois continents et un imam qui tombe sans connaissance ne peuvent pas avoir tort !

La musique est une merveille constante dans la vie de l'homme depuis des siècles.



1. Pourquoi les hommes ont-ils d'abord senti le besoin de jouer de la musique?
2. De nos jours, on entend souvent de la musique dans les églises. Les Pères de l'église ont-ils toujours apprécié la musique?
3. Le violon apparaît au XVe siècle. Quel est son ancêtre?
4. Quelle est la différence entre le piano et le clavecin?
5. Vrai ou faux : la trompette est un instrument assez récent parce que l'invention des pistons est assez récente.
6. Quelle figure mythologique parvint à calmer avec sa luth le protecteur des enfers, Cerbère, lorsqu'il voulu secourir sa femme?

RÉPONSES :

1. Pour plaire aux dieux, les hommes primitifs élaboraient des danses rituelles accompagnées de musique, principalement des battements de mains, des frappements de pieds, des chocs entre deux pierres ou deux morceaux de bois et des chants.
2. Non. Au début de l'ère chrétienne, les musiciens n'étaient pas acceptés au sein de l'Église. Au premier siècle, les musiciens devaient changer de métier afin d'être baptisés. Trois siècles plus tard, les musiciens et les commédiens étaient excommuniés, résultat du concile d'Arles. Voici ce que Saint-Jérôme recommandait à une paroissienne dans une lettre écrite au Ve siècle : « Efforcez-vous de donner à votre fille une éducation de son rang (...) Elle doit être sourde aux instruments de musique et ignorer à quoi servent les flûtes ou les cithares. »
3. Le rebab, qui apparaît au Ve siècle, est une genre de luth à deux cordes joué à l'archet. Il est d'origine islamique et est joué dans plusieurs régions en Malaisie et en Afrique.
4. La différence la plus frappante est la façon dont le son de chaque instrument est produit : le clavecin a des sauteraux qui pincent; le piano a des petits marteaux ornés de peaux qui frappent les cordes. Le piano a été fabriqué en Italie au début du 18e siècle et le clavecin à la fin du 14e siècle.
5. Faux : Les premières trompettes n'avaient pas de pistons. Dans l'Égypte ancienne, on jouait des trompettes en bronze et en argent, dont la forme consistait d'un long tube droit conique. Ses notes et ses harmonies étaient limitées à sa longueur. La trompette que l'on connaît aujourd'hui est essentiellement un long tube de cuivre ou d'argent enroulé. Les pistons servent à changer la longueur du tube afin de changer les notes. Cette version a fait son apparition en 1820. Les premières transformations de la trompette s'éffectuèrent vers 1400, lorsque l'instrument fut plié en forme de « s », et vers 1500, lorsqu'il fut enroulé en une boucle allongée.
6. C'est Orphée, reconnu pour son talent avec la luth, qui parvient à calmer Cerbère. Sa femme Eurydice, essayant de s'échapper d'Aristée, se fit mordre par un serpent et mourue sur le champ. Orphée obtint la permission de Zeus pour descendre aux enfers pour aller chercher son épouse. Grâce à sa luth, il put calmer Cerbère et les dieux des Enfers lui ont permis de reprendre sa femme à condition qu'il ne regarde pas derrière lui jusqu'à ce qu'ils soient rendus à la surface de la terre. Malheureusement, juste avant de sortir des Enfers, Orphée regarda derrière lui pour s'assurer que sa femme le suivait . Il la vit disparaître derrière lui.

Recette

Salade Waldorf

3 pommes moyennes, coupées en dés
1/4 tasse (50 g) de raisins secs
1 c. à soupe (15 ml) de jus d'orange
1 branche de céleri, coupée en dés
1/3 tasse (40 g) de noix hachées
1/2 tasse de mayonnaise
1/2 tasse (125 ml) de yogourt nature

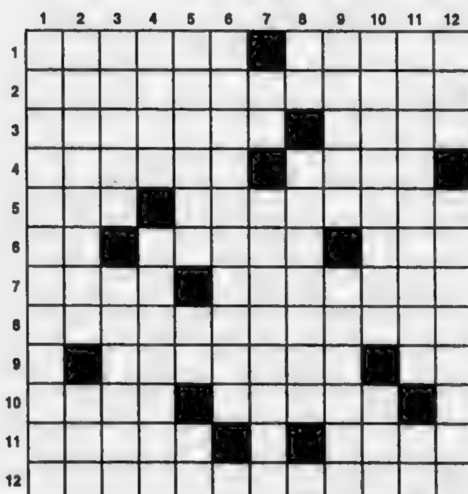
- Couper les pommes et le céleri en dés.
- Mélanger ensemble tous les ingrédients.
- Laisser reposer au réfrigérateur environ deux heures.
- Cette recette est bien plus savoureuse lorsque réfrigérée.

Donne 4 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

MOT CROISÉS

PROBLÈME N° 355



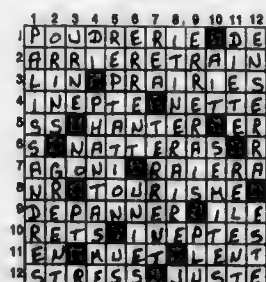
HORIZONTALEMENT

1. Jeûne observé pendant cette période. - Qui a beaucoup de poils.
2. Femmes qui élèvent des abeilles.
3. Parlai avec emphase. - Robe des juges.
4. Os. - Premier-né.
5. Thymus de l'agneau. - Installera dans un lieu.
6. Ils sont dans la pâte. - Lieu de refuge. - Possessif.
7. Tous et chacun désirent y aller, mais personne ne veut mourir pour autant. - Atmosphères.
8. Rendue officielle.
9. Productif, inventif. - On les trouve au début et à la fin d'une saison.
10. D'une très petite taille. - Coupa la tête d'un arbre.
11. Les fourmis mâles en ont. - Possessif.
12. Aseptiseras.

VERTICALEMENT

1. Couvris une monture d'une armure.
2. Qui ouvre l'appétit. - Acquière.
3. Actions de rire. - Défait fil à fil.
4. Cotisation. - Transférer la propriété d'une chose.
5. Fermées avec de la maçonnerie. - Conseiller de la reine. - Tellement.
6. Souplesse, mobilité.
7. On les retrouve à la fin d'un parti. - Nourris de mon lait.
8. Ils sont au centre d'un point de repère. - L'apiculteur en a soin.
9. Instrument manuel de travail. - Parcelle.
10. Raillas. - Vent.
11. Irréflexions, insouciances. - Ils sont contenus dans un seau.
12. Fatigué. - Donnons avec violence.

RÉPONSES DU N° 354



80 ans d'émotions

C'est une saison axée sur les relations humaines que nous présente le Cercle Molière pour sa nouvelle année de théâtre.

Mélanie MORIN

Cette année marque la 80e saison de théâtre du Cercle Molière. « Ce sera une saison axée sur l'incapacité des gens à communiquer entre eux, qui présentera l'écart entre les générations, indique le directeur artistique de la troupe, Roland Mahé. Les personnages sont, pour la plupart, des gens qui se sentent seuls dans leur petit monde. »

Avant même le début de la saison, le Cercle Molière aura beaucoup de travail à faire. Laxton, une pièce présentée l'an dernier, a été choisie pour être présentée au Studio du Centre national des Arts à Ottawa les 12 et 13 septembre. « Nous présenterons la pièce dans le cadre du Festival Zones Théâtrales, explique Roland Mahé. L'événement a été créé pour réunir des pièces de création. Cette année, les organisateurs cherchaient des pièces qui sortaient un peu des sentiers battus. C'est une belle occasion pour nous de montrer une pièce d'un auteur d'ici, Rhéal Cenerini. »

Mambo Italiano

C'est avec une comédie que la saison du Cercle Molière débutera. Mise en scène par Roland Mahé et mettant entre autres en vedette Marco McDonald, Gabriel Gosselin, Lynn Connelly, Georges Couture et Élaine Tougas, Mambo Italiano a été présenté en lecture éclatée l'an dernier. « Il y a eu une très bonne réaction du public, signale Roland Mahé. Nous trouvions que c'était une pièce parfaite pour l'ouverture de la saison. Le sujet est d'actualité, mais est traité avec humour. »

Mambo italiano raconte l'histoire d'Angelo. Élevé dans une famille traditionnelle italienne, un milieu très conservateur, sa façon de vivre ne plaît pas à tout le monde. Ses parents tentent donc de le ramener sur ce qu'ils jugent être le droit chemin. La pièce sera présentée du 14 octobre au 5 novembre.

Grace & Gloria

C'est une production du Théâtre de l'Île qui prendra la relève de Mambo Italiano. Grace & Gloria sera présenté du 18 novembre au 10 décembre et mettra en vedette Danielle Grégoire et Viola Léger, la célèbre Sagouine.

« Quand une occasion de recevoir une pièce mettant en vedette une grande comédienne comme Viola Léger se présente, on ne peut pas passer à côté, s'exclame Roland Mahé. La pièce a connu un grand succès partout où elle a été présentée. »

Grace & Gloria présente deux femmes. L'une est une femme de carrière, l'autre une vieille dame malade et illettrée. Leurs chemins se croisent et les deux femmes doivent s'apprivoiser.

Visites à M. Green

Du 13 janvier au 4 février sera présentée une production mettant en vedette Louis-Olivier Maufette et Albert Milaire. La comédie dramatique est produite par les Productions Jean-Bernard Hébert Inc. et a été un grand succès lorsque présentée à Paris et New-York.

« Albert Milaire a toujours voulu jouer au Cercle Molière, dit Roland Mahé. L'histoire tourne autour d'un jeune homme qui doit rendre visite à un vieillard qu'il a renversé. Tout tourne autour de la compréhension de l'un et de l'autre, chacun de leur côté, ils devront faire la paix avec leurs démons intérieurs.



Archives La Liberté

Laxton, une pièce de Rhéal Cénérini mise en scène lors de la dernière saison du Cercle Molière, sera présentée au Studio du Centre national des Arts à Ottawa les 12 et 13 septembre dans le cadre du Festival Zones Théâtrales.

« Habituellement, nous ne présentons qu'une pièce de l'extérieur, avoue Roland Mahé. Cette année, nous en avons deux. Il y a plusieurs raisons. Premièrement, nous ne voulions pas rater la chance d'accueillir de grands comédiens en Albert Milaire et Viola Léger. C'est une chance pour nous de les avoir.

« Il y a aussi le nouveau théâtre qui nous demande beaucoup, continue-t-il. Nous travaillons très fort sur ce dossier. Présenter des pièces de l'extérieur nous permet de libérer un peu l'équipe qui peut donc se concentrer un peu plus sur le nouveau théâtre. »

Surprise

C'est avec une nouvelle comédie de Marc Prescott que la 80e saison du Cercle Molière sera clôturée. Mise en scène par Irène Mahé, Surprise mettra en vedette de nombreux comédiens dont Christian Beaudry, Francine Hébert, Charles Leblanc et Nicole Beaudry. La pièce sera présentée du 3 au 25 mars.

« C'est du Marc Prescott comme on le connaît, indique Roland Mahé. Il y a des rebondissements, des surprises qui viennent de partout. » L'histoire se passe le jour de l'anniversaire d'Éric. Son épouse lui prépare une fête surprise, mais le pauvre, qui croit que sa femme est à un congrès, décide de ramener à la maison une jeune fille rencontrée dans un bar pour passer un bon moment.

Un nouveau festival

Les lectures éclatées ont toujours connu un certain succès auprès du public du Cercle Molière. La troupe a donc décidé de créer un nouveau festival de lectures. L'événement aura lieu en mai.

« Les lectures éclatées donnent l'occasion d'entendre des textes de façon simple et de découvrir de nouveaux auteurs et nouveaux talents de chez nous, pense Roland Mahé. Le contexte est décontracté, intime et sans cérémonies. D'après nos expériences passées, le public adore ça.

« Créer un festival donnera l'occasion à certaines personnes de baigner dans la mise en lecture, poursuit-il. Cette année, ce sont Marc Prescott, Geneviève Pelletier et Suzanne Kennelly qui tentent leur chance. »

Les jeunes ne sont pas oubliés

Le jeune public du Cercle Molière ne sera pas en reste cette année avec la présentation de *De Bouche à oreille* dans les écoles d'immersion. « Les enseignants apprécient beaucoup, indique la directrice du Théâtre du Grand Cercle, Irène Mahé. C'est une occasion pour les jeunes en immersion de vivre une expérience culturelle en français. »

Les adolescents seront également choyés cette année avec la présentation d'une production du Théâtre de la catapulte et du Théâtre la Seizième, en collaboration avec le Théâte français du Centre national des Arts, *Cette fille-là*.

CINÉMA

Le silence n'est pas d'or

Le réalisateur Luc Dionne et le comédien Serge Postigo estiment que l'abus physique d'Aurore Gagnon, une jeune fille décédée en 1920, est toujours d'actualité.

Daniel BAHUAUD

Les tourments subis par la jeune Aurore Gagnon aux mains de sa marâtre et de son père ont beaucoup marqué l'imaginaire québécois. Son destin tragique a donné naissance à une pièce de théâtre, cinq romans et deux films, le premier paru en 1952. Le second, *Aurore*, sera présenté à Winnipeg dès le 26 août (1).

« L'histoire d'Aurore Gagnon, c'est presque un mythe, lance son scénariste et réalisateur, Luc Dionne. Mais moi, je ne m'intéresse pas aux mythes. J'aime les récits modernes qui touchent les gens d'aujourd'hui. Dans les productions de télévision *Le dernier chapitre*, *Omertà* et *Tag*, j'ai abordé, presque obstinément, la réalité contemporaine. En écrivant et en tournant ce film, mon premier, je voulais, tout en demeurant fidèle au contexte historique, faire le pont entre le passé et le présent. Parce qu'en 2005, la société est toujours confrontée à la réalité de l'abus physique des enfants, et au silence qui l'entoure. »

En effet, en 2003, la Direction de la protection de la jeunesse du Québec (DPJ) a reçu 28 600 signalements d'abus. Plus alarmant encore, seulement 28 % des gens témoins d'abus physiques font un signalement à la DPJ. Comme quoi les statistiques ne révèlent que la pointe de l'iceberg.

« On aurait beau se dire que l'histoire d'Aurore s'inscrit dans un passé historique, et que l'abus faisait partie des mœurs, ou encore que la "correction" physique était tolérée par l'Église catholique, souligne Luc Dionne. Ce serait trop facile. On peut blâmer les curés tant qu'on voudra. Malgré les institutions mises en place depuis 1920, les travailleurs sociaux et les campagnes de sensibilisation, le silence des voisins et des communautés entières est toujours avec nous. »

Le comédien Serge Postigo, qui campe Télesphore Gagnon, le père d'Aurore, abonde dans le même sens. « Le silence face au mal est au cœur du film, déclare-t-il. Comment se fait-il que les gens n'interviennent pas? Qu'est-ce qui les fait hésiter? C'est ce qui m'a attiré à l'histoire d'Aurore. Il y a quelque chose dans l'hésitation des gens de bonne volonté, dans l'oisiveté de certains personnages, qui en dit beaucoup sur un aspect de la nature humaine. Et c'est ce qui m'a incité à jouer le rôle, peu flatteur, du père qui au départ permet, tacitement, à sa deuxième épouse de battre ses enfants. »

Et puis en venir à battre lui-même sa fille. « Lorsqu'on tournait le film, je ne pensais pas à l'impact de la scène où Télesphore prend un manche de hache et frappe la petite Aurore, dit-il. Je songeais plutôt à ce que mon jeu de comédien soit fidèle au personnage. Mais quand j'ai visionné le film, j'étais bouleversé, tant la mise en scène était choquante dans son réalisme. J'ai un enfant de trois ans et ça ne me passerait même pas par la tête de le frapper. Ma conjointe, pourtant elle-même comédienne et donc en mesure de comprendre que je jouais un rôle, a éprouvé beaucoup de difficulté à faire le tri entre le personnage et son chum. Je la comprends. Il y a des moments bien difficiles pour le public dans ce film. *Aurore* n'est pas le récit mythologique qui a longtemps été propagé. »



Photo : Gracieuseté films Alliance Atlantis Viva

Aurore: à l'affiche dès le 26 août.

Le souci de démystifier l'abus physique, même lorsqu'il est situé à une époque révolue, donne en effet au film une esthétique particulière. Composition austère des plans, éclairage naturel, retenue musicale de la partition signée Michel Cusson.

« L'effet était voulu, affirme Luc Dionne. Pourquoi romancer le tout avec des images somptueuses en Technicolor des films d'époques hollywoodiens? Je ne voulais pas la sentimentalité du mythe, mais le regard austère de la réalité. Le but était de faire réfléchir. Et surtout, de faire agir. »

(1) Aurore sera à l'affiche du Cinéma Globe, 393 avenue Portage à Winnipeg, dès le 26 août.

LITTÉRATURE

Poètes, à vos plumes!

À l'occasion de son 30e anniversaire, la revue Contemporary Verse 2 lance une nouvelle section de poésie francophone.

Daniel BAHUAUD

Le magazine canadien de poésie et de critique littéraire, *Contemporary Verse 2*, ajoutera une section de poésie d'expression française à la revue (1).

« Notre trimestriel se veut représentant de la poésie canadienne dans son ensemble, déclare la rédactrice de *Contemporary Verse 2*, Clarise Foster. Sans la voix des francophones, comment pourrions-nous nous appeler une revue canadienne? Alors c'est essentiel d'inclure des créations francophones. Et en plus de les offrir tels quels, et non en traductions anglaises. »

La direction éditoriale de la section française du magazine winnipegois est assurée par la poète et muséologue Nina Berkhout et du poète et adjoint à l'édition aux Éditions des Plaines, Laurent Poliquin. « Pour nous francophones, c'est bien, affirme Laurent Poliquin. Un nouvel espace de création littéraire s'ajoute à ceux déjà offerts dans l'Ouest. C'est un beau geste d'ouverture que pose *Contemporary Verse* 2. Car ce n'est pas toujours facile pour un poète de se faire connaître.

« De plus, il s'agit d'un espace qui sera offert quatre fois par année, poursuit-il. Une régularité qui n'existe même pas au sein de la communauté franco-manitobaine. »

La première section francophone sera publiée dans le numéro d'automne de la revue. « Ça tombe bien, puisqu'il s'agit du numéro soulignant notre trentième anniversaire, fait remarquer Clarise Foster. Pour commencer, nous avons sollicité la participation des poètes franco-manitobains. Je crois que c'est important de commencer chez nous. Et à présent, nous avons déjà reçu plusieurs soumissions. Nous espérons en recevoir de façon régulière, et ce d'un peu partout au pays, de sorte à ce que la section ait un certain poids. Notre objectif est que la section française devienne une composante intégrale – et égale – de notre magazine. »

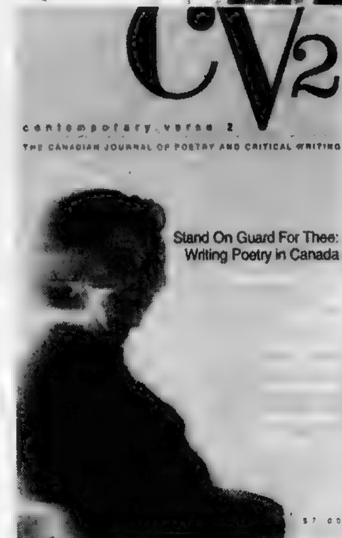
« Le grand défi sera de percer au Québec, où il existe déjà toute une brochette de revues du genre où les poètes peuvent se faire publier, poursuit-elle. Nous espérons que plus on fait publier des ouvrages du Manitoba et d'ailleurs, plus on se fera connaître. »

Contemporary Verse 2 est une revue reconnue et respectée au Canada anglais. Fondée en 1975 par Dorothy Livesay alors qu'elle était écrivaine en résidence à l'Université du Manitoba, le magazine se voulait le successeur spirituel de la revue *Contemporary Verse*, qui s'était éteinte en 1952. En plus de publier des ouvrages poétiques, la revue comprend des essais et des critiques littéraires.

« Nous invitons les poètes de langue française à soumettre sur une base continuelle leurs poèmes », note Clarise Foster. Toutes soumissions devraient compter entre un et six poèmes en vers ou en prose et inclure une lettre d'accompagnement, ainsi qu'une courte notice biographique.

(1) Renseignements : 949-1365 ou cv2@mb.sympatico.ca.





Photos : Gracieuseté Contemprary Verse 2

Clarise Foster : « Sans la voix des francophones, comment pourrions-nous nous appeler une revue canadienne? » En médaillon : La revue Contemporary Verse 2.

En l'honneur du Sacré-Cœur pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.

Télé-horaire de la semaine du 29 août au 4 septembre 2005

Le Jour du Seigneur : le dimanche 4 septembre à 10 h à la SRC

Messe célébrée à la paroisse Saint-Pierre-aux-Liens, à Caraquet au Nouveau-Brunswick, présidée par le prêtre Serge Comeau.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h00 **Matin express**		**Des kiwis et des hommes**			**Variées**	**Ricardo**	**simondur-ivage.com**	**Téléjournal/ Midi**	**Cinéma / V Cinéma**				**La loi et l'ordre**		**Papyrus**	**Sur place ou**	**Watatatow**
RDI	5h00 **Matin express**		**Le Journal RDI**	**RDI en direct**		**RDI en direct**	**Téléjournal / Midi**	**RDI en direct**			**RDI en direct**		**RDI en direct**		**Le Journal RDI**	**Le Journal de France**	**Le Journal RDI**	
TV5	**Variées**	**Variées**	**Variées**	**Variées**	**Variées**	**Variées**	**TV5 le journal**	**Variées**	**La cible**	**Variées**	J **Le sceau du dragon** / V **Passe jumelles**		**Variées**	**Variées**	V **Éloïse Rome**	**Variées**	**Variées**	**Variées**
TVA	L Ma **Cinéma** / Me J **Cinéma** / V **Cinéma**			Me :45 **..Bugs?**	**Les saisons de Clodine**		**Le TVA midi**	**TVA en direct.com**		**Boutique TVA**		**Le chien de famille**	**Les Pierrafeu**	**Les feux de l'amour**		**Top modèles**	**Le TVA 17 heures**	

Lundi 29 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Ment que 2 fois!**	**Le Téléjournal**		**Union fait la force**	**Vertes et pas mûres**	**Annie**	**En attendant Ben Laden (FS)**		**Bons baisers de France**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Des kiwis et des hommes**				**Hors d'ondes**	
RDI	16h00 **Journal**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Part des choses**	**Grands Reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Part des choses**	**Le Monde**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Le Journal RDI**		**Grands Reportages**		**Le Journal RDI**	
TV5	16h55 **La cible**	**Le Journal de France**	**Thalassa**			**Belles baies**	**El Abrazo, la vie est un Tango**		**D'ici et d'ailleurs**	**TV5 le journal**	**Bibliotheca Junior**	**Les dossiers d'actuel**		**Thalassa**			**Belles baies**	**El Abrazo**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Sucré salé**	**Max inc.**	**Où sont passées..**	**Quarant-aine**	**Quarant-aine**	**Juste Pour Rire - Gala** "Laurent Paquin"		**Le TVA réseau**	**Sucré salé**	**Tabou** "La vérité nue"		**"Le juge"**('01) Lolita Davidovich, Chris Noth.				**Infopublicité**	

Mardi 30 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Ment que 2 fois!**	**Le Téléjournal**		**Union fait la force**	**Vertes et pas mûres**	**Justice**	**Beautés dés.** "Au revoir et à plus tard"		**Bons baisers de France**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Des kiwis et des hommes**				**Hors d'ondes**	
RDI	16h00 **Journal**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Part des choses**	**Grands Reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Part des choses**	**Le Monde**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Le Journal RDI**		**Grands Reportages**		**Le Journal RDI**	
TV5	16h55 **La cible**	**Le Journal de France**	**ONPP vu du bocal**				**Fiestas Des Suds** Pt. 1 de 2 **suite le 6 sep**		**Gros Plan**	**TV5 le journal**	**Ma vie c'est le théâtre**		**S.O.D.A.**	**ONPP vu du bocal**				**Fiestas Des Suds**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Sucré salé**	**Clin d'oeil (FS)**	**P.-dessus marché**	**Transformation extrême**		**Monk** "Monk passe à la télé"		**Le TVA réseau**	**Sucré salé**	**Tabou** "Un équilibre retrouvé?"		**"Le juge"**('01) Lolita Davidovich, Chris Noth.				**Infopublicité**	

Mercredi 31 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Ment que 2 fois!**	**Le Téléjournal**		**Union fait la force**	**Vertes et pas mûres**	**L'Épicerie**	**Tout le monde tout nu!**		**Bons baisers de France**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Des kiwis et des hommes**				**Hors d'ondes**	
RDI	16h00 **Journal**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Part des choses**	**Grands Reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Part des choses**	**Le Monde**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Le Journal RDI**		**Grands Reportages**		**Le Journal RDI**	
TV5	**La cible**	**Le Journal de France**	**Matière grise**	**Le sceau du dragon**		**Complément d'enquête**			**Ombre et lumière**	**TV5 le journal**	**Temps présent** "Enfances brisées"		**Pardonnez-moi**	**Matière grise**	**Le sceau du dragon**		**Complément d'enquête**	
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Sucré salé**	**Poule aux oeufs d'or**	**Côté cours**	**"Coupable ou non-coupable"**('99) Devon Sawa, Bill Pullman.				**Le TVA réseau**	**Sucré salé**	.05 **Tabou** "Les menaces"		.05 **"Alien: La résurrection"**('97) Sigourney Weaver, Winona Ryder.				:20 **Infopublicité**	

Jeudi 1 septembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Ment que 2 fois!**	**Le Téléjournal**		**Union fait la force**	**Vertes et pas mûres**	**FranCoeur**	**Perdus** "Exodus" (FS)		**Bons baisers de France**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Des kiwis et des hommes**				**Hors d'ondes**	
RDI	16h00 **Journal**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Part des choses**	**Grands Reportages** "Les enfants du Beslan"		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Part des choses**	**Le Monde**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Le Journal RDI**		**Grands Reportages** "Les enfants du Beslan"		**Le Journal RDI**	
TV5	16h55 **La cible**	**Le Journal de France**	**L'esprit des lieux**	**Passe-moi les jumelles**		**Les grands duels du sport** "Alpinisme"		**Les enquêtes d'Éloïse Rome** "Le protecteur"		**TV5 le journal**	**Panorama**	**Le débat TSR** "Belles à tout prix"		**L'esprit des lieux**	**Passe-moi les jumelles**		**Les grands duels du sport** "Alpinisme"	
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Sucré salé**	**Dans ma caméra**	**Drôles d'animaux**	**"L'École c'est secondaire"**('96) Tia Carrere, Jon Lovitz.				**Le TVA réseau**	**Sucré salé**	:05 **Tabou** "La finale"		:05 **"Fugue"**('97) Kadeem Hardison, Mark Dacascos.				.05 **Infopublicité**	

Vendredi 2 septembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**Ment que 2 fois!**	**Le Téléjournal**		**Union fait la force**	**"Georges de la jungle 2"**('03) Thomas Haden Church, Christopher Showerman.				**Bons baisers de France**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Des kiwis et des hommes**			**Tout le monde tout nu!**		
RDI	16h00 **Journal**	**Capital actions**	**Le Monde**	**Sortir l'été**	**Ushuaïa Nature** "Les mémoires de la Terre"		**Le Téléjournal/ Le Point**		**109**	**Le Monde**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Le Journal RDI**		**Ushuaïa Nature** "Les mémoires de la Terre"		**Le Journal RDI**	
TV5	16h55 **La cible**	**Le Journal de France**	**d.**	**Quelle aventure!** "La belle époque"		**Taratata**				**TV5 le journal**	**Plus belles routes**	:45 **Hist. de châteaux**	**1001 cultures**	**d.**	**Quelle aventure!** "La belle époque"		**Taratata**	
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Sucré salé**	**Sorcière bien-aimée**	**Bec et museau**	**"Le chanteur de noces"**('98) Adam Sandler, Drew Barrymore.				**Le TVA réseau**	**Sucré salé**	:05 **Évangélisation 2000**		:05 **"Dernière preuve"**('97) Tom Berenger, Melanie Griffith.				:05 **Infopublicité**	

Samedi 3 septembre

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	**La Famille pirate (FS)**	**Mona le vampire**	**Flatmania (FS)**	**Croyez-le ou non**	**Histeria! (FS)**	**Weeken-ders**	**Kong (FS)**	**Super Mécanix**	**Téléjournal / Midi**	**"Pollyanna"**('02) Kenneth Cranham, Amanda Burton.				**109** "Métroman"	**Voyage nature**	**Affaires chez (FS)**	**Ça vaut le détour!** "Deux saisons"	
RDI	5h00 **Matin express**		**Le Journal RDI**	**L'Épicerie**	**Le Journal RDI**	**109**	**Téléjournal / Midi**	**Sortir l'été**	**Le Journal RDI**	**Enquête d'aventure**	**Le Journal RDI**	**30 millions d'amis**	**Le Journal RDI**	**Histoires oubliées**	**Le Journal RDI**	**Le Journal de France**	**Le Journal RDI**	**Vivre ici**
TV5	7h30 **Zavévu**	**Re-7** /:45 **Reflets Sud**		:45 **Stade Africa**	:15 **1001 cultures**	:45 **Paroles de clips**	**TV5 le journal**	**Journal Afrique**/:45**Invité**	**Portrait de famille**	**d.**	**Escapa-degourm**	**Stars parade**	**Soccer** Championnat de France Équipes à communiquer **FFF**				**Journal Suisse**	**Gour-mande**
TVA	6h00 **Salut, bonjour!**		**Sorcière bien-aimée**	**Côté cours**	**À comm.**	**P.-dessus marché**	**Le TVA midi**	**Via TVA**	**À comm.**	**Boutique TVA**		**Info-publicité**	**Info-publicité**	**Info-publicité**	**"Petit flic"**('96) Edward Albert, Alexandra Paul.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**"Les aventures d'Oliver Twist"**('97)		**Téléjournal**	**"Beauté américaine"**('99) Annette Bening, Kevin Spacey.					**Qui l'eût cru!**		**Téléjournal**	**Perdus** "Exodus" Pt. 3 de 3		**Amour du country** /:55 **"Filles perdues, cheveux gras"**('02) Amira Casar, Marina Foïs.				
RDI	**La semaine verte**		**Le Monde**	**Justice**	**Hiroshima** Pt. 2 de 2 **suite du 27 août**		**Téléjournal**	**Enjeux** "Omerta policière"		**Entrée des artistes**	**Téléjournal**	**Justice**	**Le Journal RDI**	**Hiroshima** Pt. 2 de 2 **suite du 27 août**		**L'Épicerie**	**Téléjournal**	**Enquête d'aventure**
TV5	**Portrait de famille**	**Le Journal de France**	**Avignon**	**Acoustic**	**Les années zénith**				:15 **Télé Nostalgie**	**TV5 le journal**	**Un oeil sur la planète**			:45 **Avignon**	:15 **Acoustic**	:45 **Les années zénith**		
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**"Robin des bois, prince des voleurs"**('91) Morgan Freeman, Kevin Costner.						**"Le balafré"** L'ascension fulgurante d'un expatrié cubain dans le milieu de la pègre de Miami. (Histoire policière,1983) Steven Bauer, Michelle Pfeiffer, Al Pacino.							**Le TVA réseau** /:25 **"American Psycho"**('00) Chloë Sevigny, Christian Bale.			

Dimanche 4 septembre

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	**Jim Bouton (FS)**		**Iznogoud**	**Week-enders**	**Le Jour du Seigneur**		**Beautés dés.** "Au revoir et à plus tard"		**Téléjournal / Midi**	**La semaine verte**		**Second Regard**	**Michaëlle**		**Course automobile** Grand Prix d'Italie **F1** Site: Circuit de Monza Monza, Italie			
RDI	6h00 **Matin express**		**Le Journal RDI**	**30 millions d'amis**	**Le Journal RDI**	**1-888-OISEAUX**	**Téléjournal / Midi**	**Vivre ici**	**Le Journal RDI**	**Culture-choc**	**Le Journal RDI**	**Entrée des artistes**	**Le Journal RDI**	**109**	**Le Journal RDI**	**Le Journal de France**	**Le Journal RDI**	**L'Épicerie**
TV5	7h30 **Zoltan Kocsis**	**Concours Reine Élizabeth de Violon**		**Escapa-degourm**	**Kiosque**		**TV5 le journal**	**Journal Afrique**/:45**Invité**	**Coups de coeur**	**Avignon**	**Acoustic**	**Les années zénith**				:45 **Télé Nostalgie**	**Journal Suisse**	**Silence ça pousse**
TVA	6h00 **Salut, bonjour!**		**"Danger public"**('91) Danny Glover, Martin Short.				**Le TVA midi**	**Évangélis-ation 2000**	**Infopubli-cité**	**Boutique TVA**		**Info-publicité**	**Info-publicité**	**Info-publicité**	**"Le kid"**('97) Jeff Saumier, Ray Aranha.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	**"Les aventures d'Oliver Twist"**('97)		**Téléjournal**	**Découverte**		**"Amen"**('02) Mathieu Kassovitz, Ulrich Tukur.					**Téléjournal**	**Caméra témoin** "Le compteur d'oiseau"		**"Élizabeth"**('98) Geoffrey Rush, Cate Blanchett.				:40 **Hors d'ondes**
RDI	**Grands Reportages** "À toute épreuve"		**Le Monde**	**RDI 10 ans**			**Téléjournal**	**Le Point**	**Michaëlle**		**Téléjournal**	**Second Regard**	**Le Journal RDI**	**Entrée des artistes**	**Grands Reportages** "À toute épreuve"		**Téléjournal**	**Le Point**
TV5	**Coups de coeur**	**Le Journal de France**	**Potlach**			:35 **Festival de jazz** Présentation du spectacle de King Chango en 2002.			**Écrans du monde**	**TV5 le journal**	**Kiosque**		**Les yeux tout courts**	**Potlach**			.05 **Festival de jazz** "King Chango"	
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**L'École des fans**		**Sucré salé**		**"Les aventures de Rabbi Jacob"**('73) Claude Giraud, Louis de Funes.				**Le TVA réseau** /:55 **Acquittement Jackson**		:55 **Jaquettes**	:25 **Évang. '00**	:55 **Infopublicité**				

Stages

Un apprentissage à la manitobaine

Le Japon, l'Angleterre, la Suisse… Qu'ont en commun le Manitoba et ces pays? Des stagiaires du Lycée des métiers de l'hôtellerie et du tourisme Alexandre Dumas!

Marie-Chantal BEDARD

Venu d'Alsace à la recherche d'établissements de restauration de renommée où placer des stagiaires, le coordonnateur des stages pour le Lycée des métiers de l'hôtellerie et du tourisme Alexandre Dumas, Sébastien Lorentz, a atteint son but.

« J'ai eu une très bonne expérience au Manitoba, affirme-t-il. Il y a des outils professionnels de qualité et un sens d'accueil exceptionnel. J'aimerais envoyer des étudiants dès mai 2006. »

Des réactions positives

Plusieurs portes s'ouvrent, entre autres la possibilité d'organiser un programme d'échange pour les stagiaires du Red River College et du Lycée des métiers de l'hôtellerie et du tourisme Alexandre Dumas. « Comme les stages font partie de la formation, je pense que c'est une très bonne idée d'envoyer des étudiants en France ainsi que d'accueillir les stagiaires de France ici, commente le chef de service du département d'hospitalité du Red River College, John Reimers. Pour le moment, il n'y a rien d'officiel de signé. Cette rencontre avec Sébastien Lorentz était le premier pas et c'est une idée qu'on aimerait poursuivre. »

De nombreux établissements réputés s'engageront dans ce partenariat transatlantique. Le directeur général de l'hôtel Sheraton, Robert Magnifico, espère accueillir deux stagiaires dès mai 2006. « J'étais étudiant au Lycée des métiers de l'hôtellerie et du tourisme Alexandre Dumas pendant deux ans et j'ai aussi fait deux stages, note-t-il. Les Européens travaillent différemment des Canadiens alors c'est vraiment un échange d'apprentissage. »

« Les étudiants européens sont très bien, admet le chef exécutif de l'hôtel Hilton à l'aéroport international de Winnipeg, Trevor Bailey. Rien n'est confirmé, mais l'idée d'accueillir des stagiaires français est excellente. »

« Je suis très enthousiaste d'avoir des stagiaires dans ma cuisine, lance le chef du Club de golf Glendale, Cameron Tait. Ils pourront travailler dans tous les domaines, de la préparation à la cuisson. »

Une expérience polyvalente

Ce ne sont pas seulement les portes de cuisines qui s'ouvriront aux stagiaires français. Ils auront aussi l'occasion d'être barman, serveurs, réceptionnistes et représentants de commerce. « J'attends de recevoir les détails, mais je suis tout de même très intéressé à leur programme, mentionne le président du Inn at the Forks et membre du conseil administratif de l'Association des hôtels du Manitoba, Bob Sparrows. Éventuellement, on pourrait même tenter d'organiser un programme d'échange avec d'autres hôtels par le biais de l'Association des hôtels du Manitoba. »

En plus des grands hôtels, les stagiaires pourront travailler dans des entreprises locales. « Il y a des étudiants qui ne veulent pas travailler dans des grandes entreprises, commente Sébastien Lorentz. De plus petits établissements répondront aux besoins des élèves qui font bonne figure dans une ambiance plus familiale. » Le propriétaire de l'hôtel La Broquerie, Gilbert Dubé, espère pouvoir répondre à ces besoins. « Je me rends compte que puisque mon hôtel est plus petit, ça pourrait éliminer des possibilités, dit-il. Mais je pense aussi que ça pourrait attirer un étudiant qui voudrait travailler dans plusieurs domaines, par exemple dans le bar et dans la cuisine. »



Photo : Marie-Chantal Bédard

Le coordonnateur du tourisme d'Enterprises Riel, Roland Lavallée, le coordonnateur des stages pour le Lycée des métiers de l'hôtellerie et du tourisme Alexandre Dumas, Sébastien Lorentz et le commissaire industriel du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, Maurice McCarthy, ont parcouru le Manitoba pour établir des partenariats.

L'art de l'accueil

Que les Français soient confrontés à une clientèle anglophone représente certainement un atout, mais c'est surtout le sens d'accueil qui pousse Sébastien Lorentz à vouloir envoyer au Manitoba des stagiaires de son lycée. « Dans le domaine de l'hospitalité, il y a le savoir faire, c'est-à-dire le côté technique, et le savoir être, ou le côté accueil. Notre école est sensible à ça. Les deux font partie de l'industrie. Notre objectif est de les développer tous les deux. Ça paraît que l'accueil est naturel au Manitoba. »

Il est possible que certains Français choisissent de rester au Manitoba. « Quatre-vingts pour cent des étudiants qui font leur stage au Québec y retournent pour y rester, indique Sébastien Lorentz. Ces anciens élèves deviennent un peu comme des ambassadeurs autour du monde. Le but de notre école est que nos étudiants s'épanouissent dans leur vie, que ce soit ailleurs ou ici. Ça nous rend fiers que nos étudiants soient partout dans le monde. »

L'EXCELLENCE SOULIGNÉE...

Les leaders de la presse francophone en milieu minoritaire s'étaient donné rendez-vous à Vancouver, à la fin du mois de juillet, pour souligner leur réussite de la dernière année.

Dans le cadre du 22e Gala des prix d'excellence de l'Association de la presse francophone, 14 prix ont été décernés : neuf prix individuels, quatre prix d'excellence générale et le grand prix d'excellence générale.

L'Association de la presse francophone profite de cette section pour vous présenter la liste des lauréats de cette soirée.

Prix d'excellence générale 2005



C'est le journal l'Express du Pacifique qui a mérité le Prix d'excellence générale 2005. Il a devancé L'Express d'Orléans et La Liberté. Sur la photo, on reconnaît Joël Tremblay (éditeur) et Raphaël Perdriau (journaliste) qui entourent Annie Bédard, membre du bureau de direction de la FCFA.

Prix d'excellence générale – qualité de l'éditorial



Ce prix vise à reconnaître la qualité des éditoriaux publiés dans un journal. C'est le journal La Liberté qui a terminé au 1er rang dans cette catégorie, devant Le Nord et La Voix acadienne. Sur la photo, Madeleine Joanisse, de l'Express d'Orléans - journal membre du réseau Transcontinental - remet le prix à Sylviane Lanthier de La Liberté.

Prix de l'engagement communautaire



Ce prix a pour but de reconnaître l'engagement communautaire des journaux dans leur communauté respective. Les mises en candidature pour ces prix ne sont pas faites par le journal, mais par les partenaires communautaires. C'est le Courrier de la Nouvelle-Écosse pour sa collaboration dans le cadre du « Congrès mondial acadien 400e » qui a mis la main sur ce prix. Le Courrier a devancé Le Voyageur et Le Métropolitain. Sur la photo, Josée Martel, l'attachée aux affaires publiques du SAIC du gouvernement du Québec, au bureau de Vancouver, remet le trophée à Denise Comeau-Desautels du Courrier.

Meilleure annonce fabriquée « maison »



Ce prix est attribué au journal qui a produit la meilleure annonce pour son propre compte ou pour le compte d'un client externe. Ce prix a été attribué à l'Express du Pacifique. Dans cette catégorie, une 1re mention revient à l'Express d'Orléans. Une 2e mention a été attribuée à l'Express du Pacifique, l'Express d'Orléans et La Nouvelle. Sur la photo, Éric Batalla, président de Repco-Média, remet le prix à Raphaël Perdriau de l'Express du Pacifique.

Prix d'excellence générale – qualité graphique des annonces



Ce prix est décerné au journal qui se distingue par sa qualité graphique au niveau des annonces. Pour l'année 2005, ce prix a été décerné à l'Express d'Orléans. Ce journal a devancé l'Express du Pacifique et La Liberté. Sur la photo, Ginette Villeneuve, directrice du marketing chez Sélect, remet le prix à Madeleine Joanisse, éditrice de l'Express d'Orléans.

Nous remercions tous les commanditaires et partenaires qui ont collaboré à cet événement

Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada (FCFA)

Alliance des radios communautaires du Canada (ARC du Canada)

Cité collégiale

Hebdos sélect

Marcil Lavallée

Planète

Postes Canada

Quebec Community Newspapers Association (QCNA)

Repco-média

TFO

TEXTUEL

ACRES & ACRES

Société de développement économique (SDE)

Secrétariat des affaires francophones du Manitoba

Conseil supérieur de la langue française

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC)

Patrimoine canadien

Transcontinental

Les autres lauréats de la soirée ont été :

Prix d'excellence générale – qualité graphique du journal
Le Madawaska
Finalistes :
l'Express du Pacifique et Info Week-End.

Prix d'excellence générale – qualité du français
l'Express du Pacifique
Finalistes :
Le Rempart et Le Voyageur

Meilleure réalisation publicitaire 2004
Le Moniteur acadien
Finalistes :
Le Madawaska et le Courrier de la Nouvelle-Écosse

« Une » de l'année
La Liberté pour sa Une et l'Express du Pacifique ont terminé ex aequo
1re mention :
Le Madawaska

Photographie de l'année
l'Aurore boréale
1re mention :
Le Voyageur
2e mention :
l'Aquilon et le Saint-Jeannois

Meilleur reportage (feature)
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse
1re mention :
La Voix acadienne
2e mention :
Le Rempart

Meilleure page (cahier ou section)
La Liberté
1re mention :
le Saint-Jeannois
2e mention :
Le Rempart

Meilleur article ou série d'articles sur un sujet d'actualité
l'Express du Pacifique
1re mention:
l'Express du Pacifique
2e mention :
l'Aquilon

Éditorial de l'année
La Liberté
1re mention :
La Voix acadienne
2e mention :
La Liberté




Ministère de la Justice Canada — Department of Justice Canada



Avocate consultante ou Avocat consultant - Services du droit fiscal

Ministère de la Justice

WINNIPEG (MANITOBA)

Pour en savoir davantage sur les qualités requises et (ou) pour postuler cet emploi, veuillez visiter notre site Web canada.justice.gc.ca sous la rubrique "Travailler au ministère de la Justice" avant la date limite du 29 août 2005.

La connaissance de l'anglais est essentielle.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.

This information is available in English.

emplois.gc.ca — Canada

La Caisse Provencher avec un actif de 134M $ et plus de 5 600 membres est un établissement financier coopératif appartenant à ses membres. Elle offre une grande gamme de services financiers bilingues dans la région Rivière-Rouge du Manitoba. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler un poste à temps partiel à nos centres de service Saint-Adolphe et Sainte-Agathe:

Agent.e services aux membres

Fonctions

L'agent.e accomplit une variété de tâches liées au secteur des services financiers. Ses fonctions comprennent l'offre de service au comptoir des produits et des services de la Caisse.

Exigences

- Responsable d'un tiroir-caisse;
- Bonne connaissance des langues française et anglaise, parlées et écrites;
- Autonomie, initiative, bon jugement et une aptitude poussée envers le service.

Rémunération

Selon l'expérience et l'échelle en vigueur avec avantages sociaux usuels.

Entrée en fonctions

Le plus tôt possible.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel au plus tard le 6 septembre 2005 à l'adresse suivante :

Caisse Provencher
Monsieur Philippe Chaput
C.P. 160
Saint-Adolphe (Manitoba) R5A 1A1
Courriel : pchaput@caisse.biz
Télécopieur : (204) 883-2060

Caisse PROVENCHER

Les candidats sont sujets à l'approbation du cautionnement par l'assureur.

Ma Caisse...ça fait partie de ma vie.

L'ASSOCIATION CANADIENNE DE CULTURES SPÉCIALES

recherche

un(e) secrétaire

Une excellente opportunité pour une personne qui désire travailler dans une ambiance de petit bureau.

On recherche une personne pour travailler à la réception, répondre aux appels téléphoniques, ouvrir et distribuer le courrier, fournir du soutien et organiser des rencontres et des conférences pour l'industrie, gérer la distribution des publications, maintenir les dossiers et gérer le site Web et la base de données. La personne choisie devra être bilingue et aura une connaissance supérieure des ordinateurs et de bonnes aptitudes en communication interpersonnelle, orale et écrite. Des cours de perfectionnement seront offerts annuellement. Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s d'envoyer un curriculum vitae détaillé **d'ici le 29 août 2005** à :

L'Association canadienne de cultures spéciales
Bureau 1215
220, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0A5
Télécopieur : (204) 925-3785
Courriel : admin@specialcrops.mb.ca



DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

Nous recherchons des candidat.e.s pour les postes suivants :

POSTE :	**Enseignant.e - cycle intermédiaire, Contrat permanent 100 %**
OÙ :	École Christine-Lespérance - Winnipeg (Manitoba)
N° DE TÉLÉPHONE :	(204) 255-2081 (Monsieur Marco Ratté, directeur)
DATE LIMITE :	Ouvert jusqu'à ce que le poste soit comblé
POSTE :	**Enseignant.e - cycle intermédiaire, Contrat permanent 50 %**
OÙ :	École Christine-Lespérance - Winnipeg (Manitoba)
N° DE TÉLÉPHONE :	(204) 255-2081 (Monsieur Marco Ratté, directeur)
DATE LIMITE :	Ouvert jusqu'à ce que le poste soit comblé
POSTE :	**Enseignant.e - maternelle, phase d'accueil Contrat permanent 100 %**
OÙ :	École communautaire Saint-Georges - Saint-Georges (Manitoba)
N° DE TÉLÉPHONE :	(204) 367-4224 (Monsieur Paul Sherwood, directeur)
DATE LIMITE :	Ouvert jusqu'à ce que le poste soit comblé

Pour de plus amples renseignements : www.dsfm.mb.ca



OFFRE D'EMPLOI

L'Association de la presse francophone (APF) est à la recherche d'un.e personne pour combler le poste de :

Coordination du Service de nouvelles

Responsabilités :

- assurer la couverture journalistique de l'actualité nationale, de la rédaction de contenus thématiques;
- responsable du contenu rédactionnel de suppléments nationaux et de projets spéciaux de l'APF;
- maintenir et développer un réseau national de collaborateurs, de pigistes et de chroniqueurs;
- faire la mise en ligne de textes et photos sur le site Internet www. journaux.apf.ca;
- être un support aux équipes de rédaction des journaux membres de l'APF.

Profil du candidat recherché :

- une formation en journalisme/communications;
- un minimum de 5 ans d'expérience en journalisme écrit;
- une bonne connaissance de la francophonie canadienne et ses enjeux;
- une personne polyvalente, ayant démontré la capacité de gérer des mandats divers;
- une personne dynamique, novatrice avec un bon jugement;
- de bonnes aptitudes en relations interpersonnelles.

Salaire : selon l'échelle salariale en vigueur
Entrée en fonction : dès que possible
Lieu de travail : Ottawa

Faites parvenir votre curriculum vitæ avec une lettre de motivation au plus tard le **vendredi 2 septembre 2005** :

Directeur général
Association de la presse francophone
267, rue Dalhousie, Ottawa (ON) K1N 7E3
Tél. : (613) 241-1017, Téléc. : (613) 241-6313
Courriel : dg@apf.ca

Le P'tit bonheur Inc.
Garderie francophone

recherche un(e)

ÉDUCATEUR(TRICE) À LA JEUNE ENFANCE NIVEAU II OU III

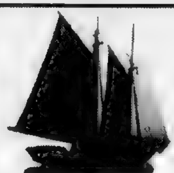
pour travailler dans notre programme prématernelle.

Les candidat(e)s doivent avoir de l'expérience auprès des enfants. Ils doivent également posséder la maîtrise orale et écrite de la langue française et démontrer des compétences en matière d'initiative, d'organisation et d'entregent.

Salaire selon l'expérience et l'échelle salariale (IV) du Manitoba Child Care Association.

Faites parvenir votre curriculum vitæ à :

Marie Rosset
210, rue Masson, pièce 103
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0H4
par télécopieur au 233-0062
Courriel : ptitbon@mts.net



Le Gaboteur

www.gaboteur.ca

Le seul journal de langue française à Terre-Neuve-et-Labrador est à la recherche d'un ou d'une journaliste et d'un adjoint administratif ou d'une adjointe administrative.

Journaliste (temps partiel)

Responsabilités
- Mener des recherches et des entrevues, prendre des photos et rédiger des articles
- Assister le rédacteur à la planification et le montage du journal

Exigences
- Formation ou expérience en journalisme écrit
- Excellente maîtrise du français et bonne maîtrise de l'anglais

Adjoint administratif ou adjointe administrative (temps partiel)

Responsabilités
- Fournir des services de soutien en matière d'administration
- Traiter les commandes publicitaires et gérer les abonnements
- Prendre des appels téléphoniques et répondre à des demandes d'information

Exigences
- Expérience dans un rôle de secrétariat et connaissance des pratiques de bureau et des procédures administratives
- Bonne maîtrise de l'anglais et du français

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse postale ou électronique indiquée ci-dessous avant le 29 août 2005.

65, chemin Ridge • St. John's NL A1B 4P5
(709) 753-9585 (709) 753-9586 admin@gaboteur.ca

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **mercredi à 17 h** pour parution le mercredi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **jeudi à 17 h**. *(par écrit et payée d'avance)*

Merci de votre collaboration!
Tél. : 237-4823
Téléc. : 231-1998

La Caisse La Vérendrye avec un actif de 84 M $ et plus de 7 000 membres est un établissement financier coopératif appartenant à ses membres. Elle offre une grande gamme de services financiers bilingues dans la région sud-est du Manitoba. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

Directeur ou Directrice de finances

Lieu de travail

- Sainte-Anne, Manitoba

Fonctions

- Planifier, organiser et diriger l'ensemble des activités financières courantes de la Caisse;
- Responsable du budget, de l'analyse financière, du contrôle interne, des politiques administratives et des états financiers.

Exigences

- Expérience pertinente dans une institution financière;
- Détention d'un titre professionnel (C.A., C.M.A., C.G.A.) serait préféré;
- Baccalauréat en administration, programme d'études en gestion CUIC ou une combinaison de scolarité et d'expérience équivalente;
- Forte capacité de gestion et d'analyse financière;
- Autonomie, initiative, bon jugement, bon sens d'organisation et de travail d'équipe;
- Connaissance des outils micro-informatiques requis (Word, Excel, Outlook, etc.);
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, parlés et écrits.

Conditions de travail

- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur.
- Les avantages sociaux usuels sont offerts.

Entrée en fonctions

- Aussitôt que possible

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel avant le 2 septembre 2005 à l'adresse suivante:

Caisse La Vérendrye
M. Raymond Bédard, directeur ressources humaines
130 avenue Centrale
Sainte-Anne (Manitoba) R5H 1J3
Courriel : rbedard@caisse.biz
Télécopieur : (204) 422-9994

Caisse
LA VÉRENDRYE

Les candidats sont sujets à approbation du cautionnement par l'assureur.

Ma Caisse...ça fait partie de ma vie.



Le Centre culturel franco-manitobain (CCFM)

est à la recherche d'un(e)

adjoint(e) administratif(ve) à temps plein

La personne choisie accomplira diverses activités de gestion de bureau et apportera un appui administratif et logistique à la directrice générale du CCFM.

Responsabilités :

- assurer le service de secrétariat auprès de la direction générale et le suivi des dossiers;
- effectuer la saisie et la mise en pages de documents;
- voir à la logistique des réunions et des déplacements;
- rédiger les procès-verbaux et les comptes-rendus des réunions;
- maintenir le système de classement;
- superviser les services de réception;
- commander les fournitures de bureau.

Qualifications :

- diplôme en gestion de bureau ou l'équivalent en expérience et formation;
- bonne connaissance du français et de l'anglais, à l'oral et à l'écrit;
- connaissance des logiciels de traitement de texte (Word, Excel, Access) et des logiciels de présentation;
- bon sens de l'organisation;
- esprit d'initiative et d'autonomie;
- entregent et esprit d'équipe.

Échelle de salaire : selon l'expérience

Date de clôture : le 31 août 2005

Date d'entrée en fonction : le 21 septembre 2005

Faites parvenir une lettre de présentation ainsi que votre curriculum vitae sous pli confidentiel à :

Madame Agnès Champagne
Directrice générale
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7
Courriel : achampagne@ccfm.mb.ca



La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche de candidat.e.s pour **effectuer des interviews** dans le cadre de la **3e phase de l'étude « Parlons petite enfance! »**

Tâches :

- organiser des rendez-vous et effectuer des interviews téléphoniques;
- assister aux sessions de formation et aux rencontres.

Les personnes intéressées doivent :

- posséder un diplôme d'études secondaires;
- avoir une excellente connaissance du français et de l'anglais;
- avoir d'excellentes habiletés en communication;
- avoir la capacité de travailler seules ou en équipe;
- avoir beaucoup d'entregent;
- démontrer de l'enthousiasme, de la débrouillardise et une ouverture d'esprit;
- savoir être discrètes;
- être en mesure de travailler à partir de son domicile;
- être disponibles pour effectuer des interviews téléphoniques en soirée et en fin de semaine.

La formation est prévue pour la fin septembre et l'entrée en fonctions au début d'octobre 2005 ou selon l'entente faite avec la coordonnatrice.

L'emploi est à temps partiel pour une durée de 2 à 3 mois.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitæ et de trois noms de référence, **avant le 7 septembre 2005** à :

Madame Georgette Dupuis
Coordonnatrice de l'étude Parlons petite enfance!
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204 • 1263, chemin Dawson
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

Téléphone : 878-9399 Télécopieur : 878-9413
Courriel : gdupuis@atrium.ca

N.B. Seulement les personnes choisies pour une entrevue seront contactées.

INFIRMIER OU INFIRMIÈRE DE SANTÉ PUBLIQUE

Office régional de la santé de Winnipeg

Avec l'établissement de l'Initiative sur les ressources humaines autochtones et la création d'un partenariat avec la communauté autochtone, l'Office régional de la santé de Winnipeg s'est engagé à accroître le nombre de personnes autochtones parmi ses employés, à tous les niveaux. Nous encourageons les personnes autochtones à poser leur candidature.

Poste temporaire bilingue de durée limitée - jusqu'au 5 mars 2006

Le ou la titulaire de ce poste, qui relève d'un chef d'équipe, participe à la mise en œuvre de réseaux de ressources du quartier et assume la responsabilité d'appliquer les programmes et d'offrir les services de santé publique dans une région géographique donnée.

Fidèle à la Politique des services en langue française du gouvernement du Manitoba et à sa propre politique en matière de services en français, l'Office régional de la santé de Winnipeg s'est engagé à offrir ses services en français et en anglais dans des zones francophones désignées de programmes et de services. Le poste indiqué ci-haut a été désigné bilingue.

QUALITÉS REQUISES :

- Baccalauréat en sciences infirmières exigé.
- Minimum de 4 ans d'expérience de travail récente en soins infirmiers, de préférence dans le domaine de santé publique ou de santé communautaire.
- Capacité de mettre en pratique les notions de la promotion de la santé, la prévention des maladies, la santé des populations, les déterminants de la santé et le développement communautaire en lien avec la pratique de la santé publique.
- Compétence manifeste dans les domaines de la gestion des conflits, la résolution de problèmes, l'enseignement et le counseling, et dans l'organisation des activités et de la charge de travail.
- Capacité éprouvée d'assumer un rôle de direction; y compris une habileté manifeste à surveiller de façon efficace (p. ex. : visiteuses à domicile du programme Bébé d'abord, étudiantes).
- Bonnes aptitudes en communication (écrite et orale) et relations interpersonnelles.
- Aptitude à s'exprimer, lire et écrire en français à un niveau linguistique prédéterminé.
- Permis de conduire en règle et véhicule.
- Ce poste fait l'objet d'une vérification du dossier criminel et du registre des cas d'enfants maltraités.

Salaire : 29,273 $ à 36,672 $ l'h., Nurse IV-MNU

Date limite des demandes : le 6 septembre 2005
Pour de plus amples renseignements, visitez notre site Web à l'adresse www.wrha.mb.ca


Winnipeg Regional Health Authority | Office régional de la santé de Winnipeg

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, portant la mention Offre d'emploi n° 2005-605, à :
Agente de recrutement des ressources humaines - ORSW
155, rue Carlton, bureau 1800
Winnipeg (Manitoba) R3C 4Y1
Téléc. : (204) 926-7107
Courriel : nbenoit@wrha.mb.ca

Nous recommandons aux candidats autochtones de nous faire connaître leurs origines en remplissant le formulaire de déclaration qu'on peut se procurer au Centre de recrutement de l'ORSW ou par l'entremise de l'Initiative sur les ressources humaines autochtones en composant le 926-7092 ou par courriel : **ahri@wrha.mb.ca**

L'ORSW remercie toutes les personnes intéressées à l'offre d'emploi, mais il ne communiquera qu'avec les personnes choisies pour une entrevue.



YOUR STAFFING PARTNER

Analyste bilingue

(français/anglais)
pour un centre d'assistance

Poste de durée déterminée à combler immédiatement.

Qualités requises :

- expérience en soutien dans un centre d'assistance;
- connaissances approfondies des systèmes d'exploitation (serait un atout);
- excellentes compétences analytiques;
- capacité de travailler dans un milieu au rythme rapide;
- rémunération de 13 $ l'heure.

Veuillez soumettre votre candidature à :

Teri Flynn, conseiller en recrutement
Pinnacle Staffing Solutions
270, rue Edmonton
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1R9

Tél. : 943-8649 Téléc. : 943-0060
Courriel :
tflynn@pinnaclestaffing.ca



JOHNSTON GROUP

***Johnston Group** est l'un des premiers administrateurs de régimes du Canada, offrant des services d'administration d'assurance collective et des services connexes à plus de 22 000 entreprises et à leurs employés.*

Notre croissance continue nous oblige à rechercher de nouveaux membres du personnel pour notre division francophone du service de l'administration.

ADMINISTRATEUR(TRICE) DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Le titulaire de ce poste sera chargé, entre autres, d'assurer un service en français à nos clients francophones à travers le Canada, de répondre aux demandes de renseignements téléphoniques et de traiter des tâches administratives.

La personne choisie doit posséder une bonne connaissance écrite et orale de la langue française ainsi que des aptitudes informatiques et en communication. De l'expérience en matière de l'administration de l'assurance collective serait un atout. Un esprit d'équipe et beaucoup d'initiative sont des qualités essentielles.

Pour une quatrième année d'affilée, Johnston Group a été choisi parmi les 50 meilleures sociétés privées les mieux gérées du Canada. Nous offrons un salaire concurrentiel, d'excellents avantages sociaux ainsi qu'un milieu de travail stimulant.

Si vous désirez avoir l'occasion de vous joindre à cette entreprise exceptionnelle et de participer à sa croissance future, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en français, à l'attention de :

Norman Rivard
Johnston Group
582, rue King Edward
Winnipeg (Manitoba) R3H 0P1
Télécopieur : (204) 774-6698
norman.rivard@johnstongroup.ca

Johnston Group remercie tous les candidats, mais ne communiquera qu'avec ceux qui seront convoqués à une entrevue.

www.johnstongroup.ca



AVIS DE VENTE DE BIEN-FONDS POUR NON-PAIEMENT DE TAXES
MUNICIPALITÉ RURALE DE RITCHOT

Conformément au paragraphe 367(3) de la *Loi sur les municipalités*, avis est par les présentes donné que, à moins que les arriérés de taxes pour l'année 2004 et les frais à l'égard des biens décrits ci-après ne soient payés intégralement à la Munipalité rurale de Ritchot avant le début de la vente aux enchères, la Municipalité procédera, le jeudi 15 septembre 2005, au bureau municipal, à 10 h, à la vente aux enchères des biens suivants :

Numéro de rôle	Description	Arriérés	Valeur déterminée
251200	3-26373, 243, rue Sainte- Agathe Sainte-Agathe	3 215,89 $ plus frais* *appeler le bureau pour plus de renseignements	51,400

La personne qui se porte acquéreur d'un bien vendu aux enchères pour défaut de paiement de taxes est tenue responsable du paiement des taxes de l'année en cours.

La vente pour défaut de paiement de taxes est assujettie aux conditions et modalités suivantes :

- un versement initial de 20 % doit être fait au moment de la vente;
- le solde doit être payé par chèque certifié ou par mandat-poste dans les sept (7) jours suivant la date de la vente.

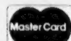
Fait le 15 août 2005.

Y. Sabourin, Directeur général

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

SERVICES GRATUITS pour la francophonie. Vous cherchez un chalet, une maison, un lot sur les plages à Saint-Laurent? Une entreprise, une ferme, des terrains, une « cachette » hors de la ville avec l'air pur, l'eau propre et zéro stress? Appelez Luc Paul Fontaine au (204) 646-2397 pour plus d'information et/ou une tournée entre juin et septembre.
325-

PRIÈRE AU SACRÉ-CŒUR. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. R.L.
335-

GARDERIE FAMILIALE À SAINT-VITAL a des ouvertures pour septembre. Éducatrice TSE III, soins spéciaux, RCR et 16 ans d'expérience, environnement chaleureux, activités amusantes et éducationnelles. Aline : 255-5500 ou 756-6424.
354-

GARDIENNE a trois places pour enfants inscrits l'après-midi à la prématernelle de l'école Lacerte. Transport sécuritaire, très près de l'école. Service de garde les matins, après-midi et jours sans école. Mireille : 254-4716.
360-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. O.A.
371-

PERDUE : une paire de lunettes à prescription pour femme dans un étui bourgogne. Perdue le 14 août, sur la rue Goulet entre la rue Des Meurons et le Centre Dominion. Téléphonez au 237-7821 ou au 452-6333 (en anglais).
372-

RECHERCHE

ANIMATRICE EN GARDERIE. Poste à temps plein débutant le 29 août. Éducatrice de la jeune enfance niveau II sera un atout. Faites parvenir votre curriculum vitae à Garderie de Bambins, C.P. 295, Saint-Malo (Manitoba) R0A 1T0, à l'attention : Hélène Lafantaisie. Salaire selon le MCCA.
343-

GARDIENNE À DOMICILE pour garder 3 enfants. 3 journées/semaine. River Park South. Contactez Nicole au 231-0783.
368-

RECHERCHE : Nous cherchons une **gardienne francophone** pour garder à notre domicile dans le quartier Wildwood Park pour un enfant. Temps partiel (environ 3 jours par semaine). Appelez Guy au 943-6446 poste 203 ou au 452-1915 après 18 h.
373-

URGENT : Recheche un(e) serveur(euse) bilingue à temps partiel pour le Aladdin's Pizza. Tél. : 235-1705 ou Restaurant : 235-0353.
376-

À VENDRE

BUNGALOW de deux chambres à coucher + « den », cul-de-sac tranquille sur la rivière La Salle à Saint-Norbert. SVP composez le 261-0786.
356-

MIEL À VENDRE. Nouvelle récolte 2005, en direct du producteur, livraison possible à Winnipeg. Contactez Pierre et Nicole Faure, la ferme apicole française à Notre-Dame-de-Lourdes. Tél. : (204) 248-2645.
370-

À VENDRE SANS AGENT : Belle propriété de 15,3 acres avec deux chalets isolés, meublés, avec services. Bonne eau de puits avec deux adoucisseurs. 45 minutes au sud de Winnipeg sur la rivière aux Rats. Deux garages compris. Le tout en parfait état et peut être subdivisé. Prix : 160 000 $. Téléphonez au 233-5972 ou 233-5929.
374-

À LOUER

À LOUER : Appartement de 3 chambres à coucher, disponible immédiatement. 2 entrées privées, tous les services compris sauf électricité, 5 minutes du CUSB, réfrigérateur, cuisinière, stationnement pour 2 voitures compris. Service de buanderie sur place, autobus en face. 795 $/mois. Composez le 255-1578.
342-

À LOUER : Appartement d'une chambre à coucher près du CUSB. Disponible immédiatement. Service de buanderie et d'autobus sur place. Réfrigérateur, cuisinière. 395 $/mois, tous services compris. Composez le 255-1578.
362-

À LOUER : Appartement à Saint-Boniface, une chambre à coucher, cour clôturée, 430 $/mois. Appelez Lorraine au 254-2463 ou Alice au 1 (204) 422-8106.
367-

À LOUER : Rue Horace. Appartement d'une chambre à coucher. Haut d'une maison. Entrée privée. Pour personne tranquille et non fumeuse. Disponible le 1er septembre. 500 $/mois. Appelez le 257-5691.
369-

À LOUER : Duplex à Saint-Boniface. Trois chambres à coucher. Laveuse, sécheuse et tous les services compris. 695 $/mois + stationnement. Composez le 333-7115.
361-

MAISON À LOUER : Bungalow meublé, 3 chambres à coucher. Norwood Flats. Foyer, garage, bain tourbillon, gazebo, sous-sol fini. Septembre ou octobre jusqu'à la fin juin 2006. 1 400 $/mois. Tél. : 237-3598 ou 233-0965.
375-

Nécrologies



Sylvia Saurette Hubert
1935-2005

Sylvia Saurette Hubert native de Letellier (Manitoba), épouse de Matyas Hubert, est décédée à Montréal le 14 juillet 2005.

Les funérailles ont été célébrées le 12 août en l'église de la Purification.

Sylvia fit ses études musicales à Winnipeg puis à Montréal à l'école Vincent d'Indy où elle obtint un trophée d'interprétation et un diplôme.

Elle donna de nombreux récitals publics à la radio et à la télévision en plus d'être soliste avec de nombreux orchestres : Montréal, Toronto, Québec, Winnipeg, London, McGill, etc. Elle enseigna à l'École de musique de l'Université Laval.

Outre son époux Matyas, elle laisse ses deux fils Bila (Cindy) et Louis-Pierre (Lysanne) ainsi que quatre petits-enfants, ses frères André (Madeleine) et Joseph (Jeannette), ses sœurs Honorine et Florianne, sa belle-sœur Armande ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Son merveilleux chant
nous manquera à tout jamais.





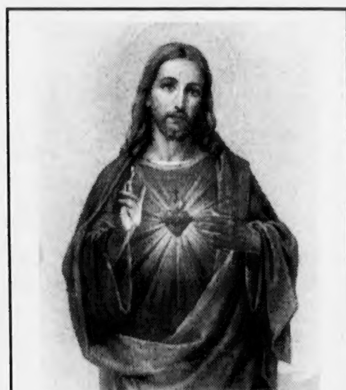
Sœur Rachel Veilleux
(Sœur Marie Joseph-Armand)

Sœur Rachel nous a quittés pour un monde meilleur vers 1 h 35 du matin le mardi 9 août 2005. Elle était âgée de 86 ans, dont 57 ans de vie religieuse chez les Missionnaires Oblates. Elle laisse dans le deuil les sœurs de sa communauté, son frère Victor, sa sœur Lucienne (Côme Morin), des neveux et des nièces ainsi que des ami.e.s.

Son père Joseph Veilleux était natif de Saint-Côme de Beauce. Il s'installa à Saint-George de Beauce où il rencontra Joséphine Poulin qui devint son épouse. Ils eurent 12 enfants et Rachel était la neuvième. Son frère Armand embrassa la vie religieuse avec les Oblats de Marie Immaculée et sa sœur Rose se consacra au Seigneur chez les Sœurs Grises.

Rachel, quoique frêle de santé, n'hésitait pas de donner son plein surtout comme enseignante à Gravelbourg et à Québec. Elle réussissait à merveille avec ses élèves qui l'aimaient beaucoup. Elle était méthodique et avait une discipline naturelle. Rachel était plutôt tranquille et d'une discrétion à toute épreuve pour elle-même et pour les autres. Cependant elle aimait la taquinerie, possédait un riche sens de l'humour et savait aussi jouer des tours. Rachel était appréciée et aimée de toutes ses compagnes. Elle laisse à son départ une quantité de souvenirs précieux remplis d'affection.

Les prières ont eu lieu le vendredi 12 août 2005 à 10 h en la chapelle des Missionnaires Oblates au 601, rue Aulneau. Les funérailles ont suivi au même endroit à 14 h. Le Père Albert Bouffard, o.m.i aprésidé la célébration. Les arrangements funèbres ont été confiés au salon Cropo. L'inhumation des cendres a eu lieu au cimetière de la rue Archibald à Saint-Boniface, le lundi 15 août à 10 h.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

A.M.T.

Chronique RELIGIEUSE

ABBÉ PATRICE KASONGA-TSHIOSHA,
Paroisse Saint-Pie V de Letellier

Les vacances : pourquoi et à quel prix?

1. Nous nous acheminons doucement vers la fin de l'été, saison propice et privilégiée par beaucoup pour les vacances, d'où le choix et l'importance de cette réflexion sur le sens et la valeur des vacances. Nous nous demandons en effets, si aujourd'hui, au nom de notre foi chrétienne, il est possible de penser et de vivre le moment des vacances autrement. Il s'agit pour nous de redécouvrir le sens et le lieu du vrai repos, c'est-à-dire le sens biblique du repos, le sens chrétien du repos et le sens ecclésiastique du repos. Le repos peut, en effet, être purement physique; le vrai repos, par contre, est intérieur, mental et psychique. Le repos peut, par ailleurs, être terrestre et temporaire; le vrai repos est, cependant, céleste et éternel.

2. La bible nous invite, nous encourage, nous recommande et nous oblige même à avoir des vacances. L'Ancien Testament nous parle des repos liturgiques prescrits par la loi ainsi que des temps de cessation du travail institués par Dieu : les sabbats, l'année sabbatique tous les 7 ans, le jubilé tous les 50 ans...

   Le Nouveau Testament nous montre, en outre, comment Jésus a su se soustraire à la foule et prendre du recul à l'écart, seul ou avec ses disciples, dans des lieux déserts ou chez des amis comme Marthe et Marie de Béthanie. Voilà pourquoi le repos purement physique est donc indispensable comme source de renouvellement, comme source de créativité, comme élément d'équilibre et de force pour notre activité pour Dieu dont dépend chaque jour, pour les hommes que nous sommes appelés à aimer, et pour le monde que nous sommes appelés à construire.

3. Au repos purement physique, la bible associe le repos intérieur, repos du cœur et d'esprit comme source de sérénité, de tranquillité et de paix; elle nous indique aussi le moyen de l'obtenir. Car, depuis le péché originel, tout homme, toute femme est sans cesse agité, troublé, à la recherche d'un lieu de repos, à la recherche de la paix du cœur, à la recherche du réconfort, bref, à la recherche du vrai repos. Cette réalité, l'épître aux Hébreux en parle (ch. 4), nous disant qu'on entre dans ce repos par la foi en l'œuvre de grâce de Jésus-Christ! Venez à moi dit Jésus, et je vous donnerai du repos...(Mt 11,29). Jésus nous fait cette invitation car il est mort à notre place; il a porté nos fautes. Il nous a rachetés. Il a anéanti la mort, ultime échéance de notre travail rendu pénible par la faute et source de notre angoisse majeure. Mettons par conséquent notre foi en l'œuvre accomplie par Dieu lui-même en la personne de Jésus le Messie : sa mort sur la croix et son retour à la vie sont les seules sources de réconfort où nous pouvons trouver le pardon, la sécurité, le véritable repos du cœur.

   Nous avons tous et chacun, chacune droit aux vacances, mais pas à n'importe quel prix. Les vacances ne doivent pas devenir une fin en soi, une raison de vivre... Au lieu de s'endetter pour partir en vacances et de travailler toute l'année pour rembourser les dettes, mieux vaut économiser pendant l'année pour pouvoir partir en vacances... Nous pouvons également, à la suite des premiers chrétiens, redonner à la journée dominicale son sens primitif et plénier : le dimanche, c'est le jour du Seigneur, jour où le Christ est ressuscité d'entre les morts; c'est pourquoi il est devenu jour de repos et surtout jour de culte. C'est donc un jour d'obligation. Cependant, saint Paul nous a laissé un enseignement précieux à ce sujet : « ...Que personne ne vous juge au sujet de l'observance des jours des fêtes ou des sabbats. Tout cela n'était que l'ombre des choses à venir : la réalité est en Christ » (Col. 2,16-17). Il s'agit donc pour nous de ne pas perdre de vue le fait que nos vacances terrestres ne sont que les avant-goûts des vacances éternelles dans la maison du Père où le Christ est allé nous préparer la place. Le repos éternel, le repos céleste est réservé uniquement à ceux ou celles qui auront vécu selon la volonté de Dieu et qui auront persévéré jusqu'à la fin.

EXPÉRIENCE INTERNATIONALE

Une expérience inoubliable

Après trois mois en Slovénie, Véronique Sabourin revient au Canada riche d'une expérience qu'elle n'oubliera jamais.

Mélanie MORIN

« C'est tellement un beau petit pays!, s'exclame Véronique Sabourin. Déjà après deux semaines, je me sentais chez moi. C'est incroyable comme le temps a passé vite! »

Véronique Sabourin a eu la chance d'être agente de projet en Slovénie grâce au Réseau international de la jeunesse (RIJ), une initiative de la Fédération de la jeunesse canadienne-française. Pendant trois mois, elle a vécu en Slovénie, plus précisément dans la capitale, Ljubljana, où diverses tâches occupaient ses journées.

« Deux jours par semaine, je travaillais auprès d'une organisation qui vient en aide aux jeunes, explique-t-elle. Je devais organiser des activités pour les jeunes, les tenir occupés. J'étais aussi là pour eux en les écoutant, en les conseillant et en essayant de les motiver.

« Les trois autres jours de la semaine, je travaillais en tant que représentante du RIJ. Je devais rédiger des articles pour leur site web, faire du marketing et de la promotion et créer un réseau de contacts francophones.

« J'ai été pas mal étonnée, poursuit-elle. Le français là-bas est quasi inexistant. Bien sûr, je savais que ce n'était pas une langue couramment parlée, mais je m'attendais à ce qu'elle soit quand même plus présente. Pour moi qui voulait promouvoir la langue française, ç'a été tout un défi! »

Avant de s'envoler pour la Slovénie, Véronique Sabourin avait de nombreuses attentes. « Je peux dire qu'elles ont été pas mal toutes comblées, affirme-t-elle. J'ai définitivement plus de confiance en moi, je suis plus indépendante et j'ai une meilleure ouverture d'esprit. Vivre dans un autre pays permet de vraiment voir la réalité de ses habitants, d'absorber leur langue, leur culture, leur vie. »



Photo : Gracieuseté Véronique Sabourin

Véronique Sabourin en Slovénie.

La jeune femme a beaucoup reçu, mais espère aussi avoir contribué au bien-être de sa communauté d'accueil. « J'ai fait de mon mieux, signale-t-elle. J'ai même eu la chance de faire une présentation sur la culture canadienne où j'ai fait goûter au sirop d'érable! »

Bien sûr, la distance a quand même pesé un peu. « C'est sûr que ma famille et mes amis me manquaient, avoue Véronique Sabourin. Mais je savais que je les retrouverais bientôt. Et je me suis fait des amis très rapidement en Slovénie. Je vivais dans une résidence universitaire alors ça m'a aidé à rencontrer des gens rapidement. Honnêtement, je pensais que le choc culturel serait beaucoup plus grand. La culture européenne n'est pas trop dépaysante. J'ai même été capable de trouver du beurre d'arachides quand j'en ai eu vraiment envie! »

Son séjour en Slovénie n'aura pas été que travail. « J'ai eu la chance de beaucoup voyager, avance Véronique Sabourin. La Slovénie est un petit pays alors ça facilitait les déplacements. Et le pays est tellement diversifié! Au nord il y a les Alpes, à l'ouest il y a la côte marine, des grottes et des vignobles. Plus à l'est, il y a des collines. C'est vraiment un beau pays. Je vivais là alors j'ai voulu en voir le plus possible. Je peux dire que j'ai maintenant une bonne idée de la Slovénie, pas juste de la capitale. C'est quand on sort de la capitale d'un pays que l'on peut vraiment comprendre ses habitants, la culture et la façon de vivre. »

De retour au Manitoba, Véronique Sabourin a une meilleure idée de ce qu'elle veut dans l'avenir. « Mon séjour en Slovénie m'a permis de mieux me comprendre et de mieux comprendre le monde autour de moi, explique-t-elle. C'est une chance que j'ai eu de vivre une expérience comme celle-là. Ça ouvre tellement de portes, amène plusieurs opportunités.

« J'ai choisi de poursuivre mes études à l'automne, continue-t-elle. L'Université de Winnipeg offre un programme en études internationales qui va me permettre de me spécialiser. Je sais maintenant ce que je veux faire et je vais prendre les moyens pour y arriver. »



Félicitations

Philippe et Léa Desautels

à l'occasion de votre
40e anniversaire de mariage
le 14 août 2005

Les filles

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES
RIEL

ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com



Marcel Verrier

ALL CANADIAN WINDOW & DOOR

RÉNOVATIONS Fenêtres • Portes

Aucun intérêt ou paiement pendant 12 mois A.D.C.

Emprunt Plan d'Hydro
Estimation gratuite

1740, rue Saint-James
JELD-WEN **779-6900 • Cell. : 999-6995**

www.allcanadianrenovations.ca

AGENT IMMOBILIER

Service bilingue

RE/MAX performance realty



NICOLE LANDRY MILNER
(204) 255-4204



- **MONUMENTS**
- **PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE**
- **INSCRIPTIONS**

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

GUY VINCENT TAEKWONDO

Programmes hommes · femmes et enfants

487-3687
Courriel : guytkd@mts.net

Confiance · Intégrité · Modestie · Contrôle de soi



Service 24 heures • Chauffage • Climatisation • Réservoir d'eau • Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion
Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933

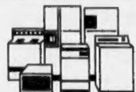
APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web

tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com

La Shop Lesage



Meubles et appareils électroménagers
Toutes les grandes marques neuves ou usagées

Achat et vente

Éric ou David
129, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T3

Tél. : (204) 233-1804
Cell. : (204) 792-3413
lashoplesage@shaw.ca

Services en décoration d'intérieur

DÉCOR CHRISTIANE

decorchristiane@shaw.ca

Christiane LaFlèche
204 292 1160

Tod Niblock ROYAL LEPAGE & ASSOCIATES



AGENT IMMOBILIER

18 ans d'expérience

Membre des élites ROYAL LEPAGE

Rolly Ayotte B.A., B.Ed. 989-6900

www.niblockrealestate.com

Certificat d'évaluation gratuite
Valeur d'une évaluation de votre demeure

CAMION GRATUIT POUR DÉMÉNAGEMENT!



EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



CFP **Robert V. Dupuis, BA, CFP**
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley, bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.

Michelle SMITH CFP

Assurances et Investissements

Consultante en planification financière

REER, FERR, RENTES, ASSURANCES-VIE ET INVALIDITÉ, FONDS MUTUELS

Spécialiste en :
- *Planification successorale*
- *Plan de retraite*
- *Transfert de pension*

93, avenue Lombard, pièce 333
Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1
Tél. : 975-5030 ou 1 (877) 528-3815
Téléc. : 975-5357
Courriel : michelle.smith@shawcable.com

Fonds mutuels distribués par :
GESTION FINANCIÈRE WORLDSOURCE

BDO
Objectif croissance

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.
Henri Magne, c.a.
Marc Rivard, c.a.
Pamela Dupuis, c.a.
Nicole Gisiger, c.a.
Lucile Griffiths, c.a.
Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.
Mona Marcotte, c.a.
Chantal St. Pierre, c.a.

BDO Dunwoody s.r.l.
Comptables agréés et conseillers

Winnipeg (MB) R3C 4L5
Téléphone 204 • 956 • 7200
Télécopieur 204 • 926 • 7201
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
www.bdo.ca

ASSUREURS



ASSURANCES LAVERGNE

téléphone : (204) 433-7758
télécopieur : (204) 433-7181

www.placelavergne.com
Saint-Pierre-Jolys

OUVERT JUSQU'À 20H LES JEUDIS.

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue
AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600



TAYLOR McCAFFREY s.r.l.
AVOCATS et NOTAIRES
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
- avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions.

Me MARC E. MARION
mmarion@tmlawyers.com
- droit fiscal.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
- droit d'auteur • propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
- litige général.

Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945

AIKINS

J. GUY JOUBERT
BARBARA M. SHIELDS
LEE ANN M. MARTIN
CHRISTIAN L. MONNIN

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON s.r.l.
CABINET JURIDIQUE
DEPUIS 1879

Tél. : (204) 957-0050
Site Internet : www.aikins.com



MONK GOODWIN LLP
AVOCATS ET NOTAIRES

Michel L.J. Chartier
Barry L. Gorlick, c.r.
Rhonda M. Hercus

800 – 444, AVENUE ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
Tél. : (204) 956-1060
Téléc. : (204) 957-0423
www.monkgoodwin.com

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Abonnez-vous à La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	34,20 $ ❐	37,45 $ ❐
2 ans	57,00 $ ❐	64,20 $ ❐

Nom : ____________
Prénom : ____________
Adresse : ____________
____
Ville : ____________
Province : ____________
Code postal : ____________
Téléphone : ____________

Je choisis de payer par :

Visa : ____________
MasterCard : ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4